

# THOMSON

## Bluetooth® In-Ear-Headphones

Écouteurs intra-auriculaires Bluetooth®

Bluetooth®-In-Ear-Kopfhörer

WEAR7208

Operating Instruction  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung

# THOMSON

<b>GB</b>	Operating Instruction	2
<b>F</b>	Mode d'emploi	5
<b>D</b>	Bedienungsanleitung	8
<b>E</b>	Instrucciones de uso	12
<b>I</b>	Istruzioni per l'uso	15
<b>P</b>	Manual de instruções	18
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	21
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	25
<b>H</b>	Használati útmutató	28
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης	31
<b>CZ</b>	Návod k použití	34
<b>SK</b>	Návod na použitie	37
<b>S</b>	Bruksanvisning	40
<b>RO</b>	Manual de utilizare	43



## Controls and Displays

1. Earphones
2. Microphone
3. Status LEDs
4. Volume +, jump forward one title
5. On/off button, voice control, multifunction button (MF)
6. Volume -, jump backward one title
7. Charging socket

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- 1x Bluetooth® stereo headset "WEAR 7208"
- 1x USB/Micro-USB charging cable
- 3 pairs of ear cushions (sizes S, M, L)
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



### Warning - Battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).



### Warning - High volumes

- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.

## 4. Getting Started

- The headset is equipped with a rechargeable battery. The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- Ensure that the headset is switched off before charging it.
- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging socket (7)** as well as to the USB connection of a PC/laptop.
- Alternatively, you can charge the headset using a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The display lights up constantly in red during the charging process.
- It takes around 2-3 hours until the battery is completely charged.
- Once the charging process is complete, the red light of the LED (3) turns to blue light.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

## 5. Operation

### Switching the headset off/on

- Press the **MF** button (5) until a voice says "Power ON" and the blue LED flashes.
- To switch it off, press and hold the **MF** button (5) until a voice says "Power OFF" and the red LED flashes.

## Note

The functions described in this section are only available for Bluetooth®-capable terminal devices.

### 5.1. Bluetooth® pairing

#### Note – Pairing

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
  - Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
  - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- The headset and the terminal device should not be any further than 1 metre away from each other. The smaller the distance, the better.
- Switch the headset on using the **MF** button (5).
  - Press and hold the **MF** button (5) until the red and blue LEDs flash alternately and a voice says „Pairing“.
  - The headset is searching for a Bluetooth® connection.
  - Open the Bluetooth® settings on your terminal device and wait until Thomson **WEAR 7208** appears in the list of Bluetooth® devices found.
  - Select Thomson **WEAR 7208** and wait until the headset is listed as connected in the Bluetooth® settings on your terminal device.

#### Note – Bluetooth® password

Some terminal devices require a password in order to connect to another Bluetooth® device.

- If your terminal device requests a password for connection with the headset, enter **0000**.

#### Note

- Once the connection has been established, a voice says, **“Connected”**.
- If the connection attempt takes longer than 300 seconds to complete, it is cancelled and the LEDs go out. In this case, repeat the steps listed previously under 5.1 Bluetooth® pairing.

### 5.2. Automatic Bluetooth® connection (after successful pairing)

#### Note

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
  - Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
  - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Switch the headset on using the **MF** button (5). The blue LED begins to flash and the headset automatically connects with the last terminal device used.
  - A successful connection is signaled by the announcement (**Connected**)

#### Note

- Once the connection has been established, a voice says, **“Connected”**.
- If the connection attempt takes longer than 300 seconds to complete, it is cancelled and the LEDs go out. In this case, repeat the steps listed previously under 5.2.
- It may be necessary to make settings on your terminal device to enable automatic connection with the paired headset.

#### Note – Connection impaired

After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the Bluetooth® connection is not established automatically, check the following:

- Check the Bluetooth® settings of your terminal device to see whether Thomson **WEAR 7208** is connected. If not, repeat the steps listed under **5.1. Bluetooth® pairing**.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

### 5.3. Bluetooth® multipoint connection

This headset can be connected with two Bluetooth®-enabled terminal devices simultaneously.

- First connect the headset with the first terminal device as described in 5.1.
- Then disable Bluetooth® on that terminal device.
- Next, connect the headset with the second terminal device as described in 5.1.
- Activate Bluetooth® on the first terminal device once more. The headset now connects to that terminal device automatically.

### 5.4. Audio playback



#### Note

- Note that the functions described under **5.3.** and **5.4.** are only possible with an active Bluetooth® connection.
  - Your terminal device must also support the individual functions.
  - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
  - Functions can still be controlled directly via the terminal device.
- Set the volume on your terminal device to a low level.
  - Switch the headset on using the **MF** button (5). Upon successful connection, a voice says, **“Connected”**.
  - Start audio playback on the connected terminal device.
  - Press **Volume +** (4) to increase the volume. There is an announcement when the maximum volume is reached.
  - Press **Volume -** (6) to reduce the volume.
  - Press the **MF** button (5) to start or pause audio playback.
  - Press and hold **Jump forward one title** (4) to skip to the next title.
  - Press and hold **Jump backward one title** (6) to skip to the previous title.

### 5.5. Hands-free function

- Press the **MF** button (5) once to answer an incoming call.
- Press the **MF** button (5) twice or use your telephone to reject an incoming call.
- During a call, press the **MF** button (5) once to end the call.
- Press the **MF** button (5) twice to call the number of the last call.



#### Note – Call quality

To increase the call quality, make sure that you are near the headset with your mobile phone during the call.

### 5.6. Disconnecting the headset

- Switch the headset off.
- Disconnect the headset via the Bluetooth® settings on your terminal device.

### 5.7. Battery capacity

- An announcement is made and the display flashes in red when the battery is low.
- Charge the headset as described in **4. Getting Started**.

## 6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instructional manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] is in compliance with

Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402MHz – 2480MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	3.5 mW EIRP

## F Mode d'emploi

### Éléments de commande et d'affichage

1. Oreillettes
2. Microphone
3. LED d'état
4. Volume +, titre suivant
5. Touche de mise sous/hors tension, commande des appels, touche multifonctions (MF)
6. Volume -, titre précédent
7. Prise de charge

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



#### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



#### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Contenu de l'emballage

- 1 micro-casque stéréo Bluetooth® „WEAR 7208“
- 1 câble de charge USB/Micro-USB
- 3 paires de coussinets (tailles S/M/L)
- Mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



#### Avertissement concernant les batteries

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne rechargez pas totalement le produit.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.



#### Avertissement concernant le volume d'écoute

- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.

### 4. Mise en service

- Le micro-casque dispose d'une batterie rechargeable. La batterie doit être totalement rechargée avant la première utilisation du micro-casque.
- Assurez-vous que le micro-casque est bien hors tension avant de commencer la charge de l'appareil.
- Démarrez le cycle de charge en branchant le câble USB fourni à la **prise de charge (7)** et au port USB d'un ordinateur (portable ou non).

- Vous pouvez également charger le micro-casque à l'aide d'un chargeur USB adapté. Veuillez, dans ce cas, également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le voyant s'allume en rouge en permanence pendant la charge.
- La charge complète de la batterie dure env. 2-3 heures.
- Une fois la charge terminée, le voyant LED (3) s'allume en bleu.
- Débranchez tous les câbles et les connexions secteur.

## 5. Fonctionnement

### Mise sous/hors tension du micro-casque

- Appuyez sur la touche **MF** (5) jusqu'à ce que l'annonce (**Power ON**) soit émise et que la LED bleue clignote.
- Pour éteindre, appuyez sur la touche **MF** (5) jusqu'à ce que l'annonce (**Power OFF**) soit émise et que la LED rouge clignote, puis s'éteigne.



#### Remarque

Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth® est sous tension et que la fonction Bluetooth® est activée.

### 5.1. Première connexion Bluetooth® (couplage)



#### Remarque concernant le couplage

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
- Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth®.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.
- La distance entre le micro-casque Bluetooth® et votre appareil ne devrait pas excéder un mètre. Plus la distance entre est petite, meilleure est la connexion.
- Mettez le micro-casque sous tension à l'aide de la touche **MF** (5).
- Appuyez sur la touche **MF** (5) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les LED bleue et rouge clignent en alternance et qu'une voix prononce "Pairing".
- Le micro-casque recherche une connexion Bluetooth®.
- Ouvrez les paramètres Bluetooth® sur votre appareil, puis patientez jusqu'à ce que l'appareil Thomson **WEAR 7208** apparaisse dans la liste d'appareils Bluetooth® détectés.
- Sélectionnez l'appareil Thomson **WEAR 7208**, puis patientez jusqu'à ce que le micro-casque apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth® de votre appareil.



#### Remarque – mot de passe Bluetooth®

Certains appareils portables nécessitent la saisie d'un mot de passe pour configurer la connexion à un appareil Bluetooth®.

- Lorsque avec le micro-casque vous y invite, saisissez le mot de passe **0000** pour réaliser la connexion à l'enceinte.



#### Remarque

- Lorsque la connexion a réussi, l'annonce **Connected** est émise.
- Si le processus de connexion dure plus de 300 secondes, les LED s'éteignent et le processus est interrompu. Dans ce cas, répétez les étapes décrites plus haut, au point 5.1 relatif à la première connexion Bluetooth® (couplage).

### 5.2. Connexion Bluetooth® automatique (après un premier couplage réussi)



#### Remarque

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
- Assurez-vous également que votre appareil Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth®.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.
- Mettez le micro-casque sous tension à l'aide de la touche **MF** (5). La LED bleue commence à clignoter et le micro-casque se connecte automatiquement au dernier appareil utilisé.
- Une connexion réussie est signalée par l'annonce (**Connected**).
- Lorsque la connexion a réussi, l'annonce **Connected** est émise.
- Si le processus de connexion dure plus de 300 secondes, les LED s'éteignent et le processus est interrompu. Dans ce cas, répétez les étapes décrites plus haut, au point 5.2.
- Le cas échéant, vous devrez paramétrer votre appareil afin d'autoriser la connexion automatique avec le micro-casque.





### Remarque concernant une mauvaise connexion

Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Dans le cas où la connexion Bluetooth® ne s'établit automatiquement, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez, dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil, que l'appareil Thomson **WEAR 7208** est bien connecté. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes décrites dans le paragraphe.

#### 5.1. Première connexion Bluetooth®.

- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Si tel est le cas, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Une pile faible est également susceptible d'influencer négativement le fonctionnement du produit.

### 5.3. Connexion Bluetooth® Multipoint

Ce micro-casque peut se connecter simultanément à deux appareils supportant Bluetooth® (Multipoint).

- Connectez tout d'abord le micro-casque au premier appareil, comme décrit au point 5.1.
- Désactivez ensuite la fonction Bluetooth® sur cet appareil.
- Connectez ensuite le micro-casque au second appareil, comme décrit au point 5.1.
- Réactivez la fonction Bluetooth® sur le premier appareil. Le micro-casque se connecte alors aussi à cet appareil grâce à la connexion Bluetooth® automatique.

### 5.4. Lecture audio



#### Remarque

- Veuillez noter que vous ne pourrez utiliser une des fonctions décrites aux paragraphes **5.3.** et **5.4.** qu'avec une connexion Bluetooth® active.
- Ces différentes fonctions doivent également être prises en charge par votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Vous pourrez continuer à piloter directement les fonctions sur votre appareil.

- Réglez le volume de votre appareil à un niveau bas.
- Mettez le micro-casque sous tension à l'aide de la touche **MF** (5). Une connexion réussie est indiquée par l'annonce **(Connected)**.
- Lancez la lecture audio sur l'appareil connecté.

- Utilisez la touche **Réglage du volume** (+) (4) pour augmenter le volume. Lorsque vous atteignez le volume maximal, une annonce spécifique est émise.
- Utilisez la touche **Réglage du volume** (-) (6) pour diminuer le volume.
- Appuyez sur la touche **MF** (5) afin de mettre en pause ou de lancer la lecture audio.
- Appuyez sur la touche **Titre suivant** (4) et maintenez-la enfoncée afin de passer au titre suivant.
- Appuyez sur la touche **Titre précédent** (6) et maintenez-la enfoncée afin de passer au titre précédent.

### 5.5. Fonction mains libres

- Appuyez une fois sur la touche **MF** (5) afin de répondre à un appel entrant
- Appuyez deux fois sur la touche **MF** (5) ou utilisez votre téléphone afin de refuser un appel entrant.
- Pendant une conversation, appuyez une fois sur la touche **MF** (5) afin de terminer l'appel.
- Appuyez deux fois sur la touche **MF** (5) afin d'appeler le numéro du dernier appel.



### Remarque concernant la qualité de la communication

Pendant un appel, veillez à rester avec votre téléphone portable à proximité du haut-parleur afin d'augmenter la qualité de la conversation.

### 5.6. Déconnexion du micro-casque

- Mettez le micro-casque hors tension.
- Déconnectez le micro-casque à l'aide des paramètres Bluetooth® de votre appareil.

### 5.7. Capacité de la batterie

- Une annonce (Battery Low) est émise et le voyant clignote en rouge en cas de batterie faible.
- Rechargez la batterie conformément aux indications du paragraphe **4. Mise en service**.

### 6. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et

électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2402MHz – 2480MHz
Puissance de radiofréquence maximale	3.5 mW EIRP

## D Bedienungsanleitung

### Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ohrhörer
2. Mikrophon
3. Status LEDs
4. Lautstärke +, Titelsprung vorwärts
5. Taste Ein/Aus, Gesprächssteuerung, Multifunktions-taste (MF)
6. Lautstärke -, Titelsprung zurück
7. Ladebuchse

### 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



#### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



#### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

### 2. Packungsinhalt

- 1x Bluetooth®-Stereo-Headset „WEAR 7208“
- 1x USB/Micro-USB-Ladekabel
- 3 Paar Ohrpolster (Größe S/M/L)
- diese Bedienungsanleitung

### 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



### Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.



### Warnung – Hohe Lautstärke

- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

## 4. Inbetriebnahme

- Das Headset verfügt über einen wiederaufladbaren Akku. Vor der ersten Anwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Headset vor dem Aufladen ausgeschaltet ist.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchse (7)** und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks anschließen.
- Alternativ können Sie das Headset über ein geeignetes USB-Ladegerät laden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es dauert ca. 2-3 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die LED (3) blau.
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

## 5. Betrieb

### Ein-/ Ausschalten des Headsets

- Drücken Sie die **MF** Taste(5), bis die Ansage (**Power ON**) ertönt und die blaue LED blinkt.
- Zum Ausschalten drücken Sie die **MF** Taste(5), bis die Ansage (**Power OFF**) ertönt, sowie die rote LED blinkt und erlischt.



### Hinweis

Die in diesem Kapitel beschriebenen Funktionen sind nur mit Bluetooth®-fähigen Endgeräten möglich.

## 5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)



### Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Das Headset und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Schalten Sie das Headset mit der **MF** Taste(5) ein.
- Drücken und halten Sie die **MF** Taste(5), bis die blaue und rote LED abwechselnd blinken und eine Stimme sagt, „Pairing“.
- Das Headset sucht nach einer Bluetooth® Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte Thomson **WEAR 7208** angezeigt wird.
- Wählen Sie Thomson **WEAR 7208** aus und warten Sie, bis das Headset als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird.



### Hinweis – Bluetooth® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit dem Headset das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.



## Hinweis

- Wenn die Verbindung erfolgreich war, ertönt die Ansage **Connected**.
- Wenn der Verbindungsvorgang länger als 300 Sekunden dauert, erlöschen die LEDs und der Vorgang wird abgebrochen.  
In diesem Fall wiederholen Sie die oben unter 5.1 genannten Schritte zur Bluetooth® Erstverbindung (Pairing).

## 5.2. Automatische Bluetooth® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)



## Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
  - Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
  - Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Schalten Sie das Headset mit der **MF** Taste (5) ein. Die blaue LED beginnt zu blinken und das Headset verbindet sich automatisch mit dem zuletzt genutzten Endgerät.
- Eine erfolgreiche Verbindung wird durch die Ansage (**Connected**) signalisiert.



## Hinweis

- Wenn die Verbindung erfolgreich war, ertönt die Ansage **Connected**.
- Wenn der Verbindungsvorgang länger als 300 Sekunden dauert, erlöschen die LEDs und der Vorgang wird abgebrochen. In diesem Fall wiederholen Sie die oben unter 5.2 genannten Schritte.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit dem Headset zuzulassen.



## Hinweis - Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erst-Verbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den Bluetooth® Einstellungen des Endgerätes, ob Thomson **WEAR 7208** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. Bluetooth® Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

## 5.3. Bluetooth® Multipoint Verbindung

Dieses Headset kann sich mit zwei Bluetooth®-fähigen Endgeräten gleichzeitig verbinden (Multipoint).

- Verbinden Sie zunächst das Headset wie unter 5.1 beschrieben mit dem ersten Endgerät.
- Deaktivieren Sie anschließend die Bluetooth® Funktion auf diesem Endgerät.
- Verbinden Sie dann das Headset wie unter 5.1 beschrieben mit dem zweiten Endgerät.
- Aktivieren Sie die Bluetooth® Funktion auf dem ersten Endgerät erneut. Das Headset verbindet sich dann auch mit diesem Endgerät mittels der automatischen Bluetooth® Verbindung.

## 5.4. Audio-Wiedergabe



## Hinweis

- Beachten Sie, dass die unter **5.4.** und **5.5.** beschriebenen Funktionen nur bei einer aktiven Bluetooth® Verbindung möglich sind.
  - Zudem müssen die einzelnen Funktionen von Ihrem Endgerät unterstützt werden.
  - Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
  - Die Funktionen lassen sich weiterhin auch direkt über das Endgerät steuern.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.
- Schalten Sie das Headset mit der **MF** Taste (5) ein. Eine erfolgreiche Verbindung wird durch die Ansage (Connected) angezeigt.
- Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem verbundenen Endgerät.

- Drücken Sie **Lautstärke+** (4), um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke erfolgt eine entsprechende Ansage.
- Drücken Sie **Lautstärke-** (6), um die Lautstärke zu reduzieren.
- Drücken Sie die **MF** Taste (5), um die Audio-Wiedergabe anzuhalten oder zu starten.
- Drücken und halten Sie **Titelsprung vorwärts** (4), um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken und halten Sie **Titelsprung zurück** (6), um zum vorherigen Titel zu springen

### 5.5. Freisprechfunktion

- Drücken Sie einmal die **MF** Taste (5), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie die **MF** Taste (5) zweimal oder nutzen Sie ihr Telefon, um den eingehenden Anruf abzuweisen.
- Drücken Sie während des Gesprächs einmal die **MF** Taste (5), um den Anruf zu beenden.
- Drücken Sie die **MF** Taste (5) zweimal, um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen.



#### Hinweis – Gesprächsqualität

Achten Sie darauf, dass Sie sich mit Ihrem Mobiltelefon während eines Anrufs in der Nähe des Headsets befinden, um die Gesprächsqualität zu erhöhen.

### 5.6. Trennen des Headsets

- Schalten Sie das Headset aus.
- Trennen Sie das Headset über die Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes.

### 5.7. Akkukapazität

- Bei geringer Akkukapazität ertönt eine Ansage (Battery Low) und die Anzeige blinkt rot auf.
- Laden Sie das Headset – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

### 6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

### 8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.  
 Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)  
 Weitere Supportinformationen finden sie hier:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Entsorgungshinweise

#### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### 10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)  
 ->00132640, 00132641, 00132642, 00132643 ->Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	2402MHz – 2480MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	3,5 mW EIRP

## Elementos de manejo e indicadores

1. Auriculares tipo earbud
2. Micrófono
3. LEDs de estado
4. Volumen +, avanzar título
5. Tecla on/off, control de la conversación, tecla multifunción (MF)
6. Volumen -, retroceder título
7. Conector hembra de carga

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- 1 headset Bluetooth® estéreo „WEAR 7208”
- 1 cable de carga USB/Micro-USB
- 3 pares de almohadillas (tamaño S/M/L)
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



### Aviso – Batería

- Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para efectuar la carga.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue el producto en profundidad.
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, realice una recarga regularmente (mín. trimestralmente).



### Advertencia – Volumen alto

- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de breve exposición a ellos.

## 4. Puesta en funcionamiento

- El headset incorpora una batería recargable. La batería debe haberse cargado completamente antes del primer uso.
- Asegúrese de que el headset está apagado antes de proceder a su carga.
- Inicie el proceso de carga conectando el cable de carga USB adjunto a **la hembra de carga (7)** y al puerto USB de un PC/ordenador portátil.
- Alternativamente, puede cargar el headset utilizando un cargador USB. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de manejo del cargador USB utilizado.
- El indicador permanece iluminado de manera continua y de color rojo durante el proceso de carga
- La carga completa de la batería puede llevar aprox. 2-3 horas.
- Finalizado el proceso de carga, el LED (3) luce de color azul.
- Seguidamente, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.

## 5. Funcionamiento

### Conexión/desconexión del headset

- Pulse la tecla **MF (5)** hasta que se emita el mensaje (**Power ON**) y el LED azul parpadee.
- Para desconectarlo, pulse la tecla **MF (5)** hasta que se emita el mensaje (**Power OFF**) y el LED rojo parpadee y se apague.

## Nota

Las funciones descritas en este capítulo solo están disponibles en terminales compatibles con Bluetooth®.

### 5.1. Conexión inicial Bluetooth® (vinculación)

#### Nota – Vinculación

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está encendido y de que se ha activado Bluetooth®.
  - Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está visible para otros dispositivos Bluetooth®.
  - Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Entre el headset y el terminal no debería haber más de 1 metro de separación. Cuanto menor sea la distancia entre ellos, mejor.
- Encienda el headset con la tecla **MF** (5).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MF** (5) hasta que el LED azul y el LED rojo parpadeen de forma intermitente y una voz diga «Pairing».
- El headset busca una conexión Bluetooth®.
- En el terminal, abra la configuración Bluetooth® y espere hasta que se muestre Thomson **WEAR 7208** en la lista de los dispositivos Bluetooth® encontrados.
- Seleccione Thomson **WEAR 7208** y espere hasta que el altavoz se muestre como conectado en la configuración Bluetooth® de su terminal.

#### Nota – Contraseña Bluetooth®

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otro dispositivo Bluetooth®.

- Introduzca, para la conexión con el headset, la contraseña **0000** si el terminal lo requiere.

#### Nota

- Si la conexión se ha establecido correctamente se emite el mensaje **Connected**.
- Si el proceso de conexión dura más de 300 segundos, los LEDs de estado se apagan y el proceso se interrumpe. En tal caso, repita los pasos nombrados anteriormente bajo el punto 5.1, relativos a la conexión inicial Bluetooth® (vinculación).

### 5.2. Conexión Bluetooth® automática (una vez realizada la vinculación)

#### Nota

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está encendido y de que se ha activado Bluetooth®.
  - Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está visible para otros dispositivos Bluetooth®.
  - Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Encienda el headset con la tecla **MF** (5). El LED azul comienza a parpadear y el headset se conecta automáticamente con el último terminal utilizado.
- El mensaje (**Connected**) señala que la conexión se ha establecido correctamente.

#### Nota

- Si la conexión se ha establecido correctamente se emite el mensaje **Connected**.
- Si el proceso de conexión dura más de 300 segundos, los LEDs de estado se apagan y el proceso se interrumpe. En tal caso, repita los pasos nombrados anteriormente bajo el punto 5.2.
- De ser necesario, puede que deba efectuar los ajustes necesarios en el terminal para permitir la conexión automática con el headset

#### Nota - Fallo en la conexión

La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial. De no establecerse la conexión Bluetooth® de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe, en la configuración Bluetooth® del terminal, si Thomson **WEAR 7208** se ha conectado. De no ser así, repita los pasos indicados en **5.1. Conexión inicial Bluetooth®**.
- Verifique la presencia de obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.
- El rendimiento también puede verse afectado por una carga baja de la pila.

### 5.3. Conexión Bluetooth® Multipoint

Este headset puede conectarse simultáneamente con dos terminales compatibles con Bluetooth® (Multipoint).

- En primer lugar, conecte el headset con el primer terminal como se describe en 5.1.

- Seguidamente, desactive la función Bluetooth® en dicho terminal.
- A continuación, conecte el headset con el segundo terminal como se describe en 5.1.
- Vuelva a activar la función Bluetooth® en el primer terminal. El headset se conecta también a dicho terminal mediante la conexión Bluetooth® automática.

#### 5.4. Reproducción de audio



##### Nota

- Tenga en cuenta que las funciones descritas en **5.3.** y **5.4.** solo son posibles con una conexión Bluetooth® activa.
  - Además, cada una de las funciones debe ser compatible con su terminal.
  - Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
  - Puede seguir controlando las funciones directamente desde el terminal.
- Baje el volumen de su terminal.
  - Encienda el headset con la tecla **MF** (5). El mensaje (Connected) indica que la conexión se ha establecido correctamente.
  - Inicie la reproducción de audio en el terminal conectado.
  - Pulse **Volumen+** (4) para aumentar el volumen. Si se alcanza el volumen máximo se emite el mensaje correspondiente.
  - Pulse **Volumen-** (6) para reducir el volumen.
  - Pulse la tecla **MF** (5) para pausar o iniciar la reproducción de audio.
  - Pulse y mantenga pulsado **Salto al título siguiente** (4) para saltar al siguiente título.
  - Pulse y mantenga pulsado **Salto al título anterior** (6) para saltar al título anterior.

#### 5.5. Función de manos libres

- Pulse una vez la tecla **MF** (5) para aceptar una llamada entrante.
- Pulse dos veces la tecla **MF** (5) o emplee su teléfono para rechazar la llamada entrante.
- Durante la conversación, pulse una vez la tecla **MF** (5) para finalizar la llamada.
- Pulse dos veces la tecla **MF** (5) para mostrar el número de la última llamada.



##### Nota – Calidad de audio

Durante las llamadas, manténgase, junto con el teléfono móvil, cerca del headset, para aumentar la calidad de audio.

#### 5.6. Desconexión del headset

- Apague el headset.
- Desconecte el headset mediante los ajustes de Bluetooth® de su terminal.

#### 5.7. Capacidad de la batería

- Si la capacidad de la batería es baja, se emite un mensaje (Battery Low) y el indicador parpadea de color rojo.
- Cargue el headset, como se describe en **4. Puesta en funcionamiento.**

#### 6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto

#### 7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

#### 8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

#### 9. Instrucciones para desecho y reciclaje

##### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica.

El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

#### 10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402MHz – 2480MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	3.5 mW EIRP



# I Istruzioni per l'uso

## Elementi di comando e indicazioni

1. Auricolari
2. Microfono
3. LED di stato
4. Volume +, brano successivo
5. Tasto on/off, gestione conversazione, tasto multifunzione (MF)
6. Volume +, brano precedente
7. Presa di carica

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- 1 headset stereo Bluetooth® „WEAR 7208“
- 1 cavo di carica USB/Micro-USB
- 3 paia di auricolari (misura S/M/L)
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



### Avvertenza – Batterie

- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie o attacchi USB idonei.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, né scaricare interamente il prodotto.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare l'headset a temperature estreme.
- In caso di lungo inutilizzo, caricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).



### Avvertenza - Rumore forte

- L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine.
- Regolare il volume su un livello adeguato. Il volume troppo alto può causare danni all'udito, anche per breve durata.

## 4. Messa in esercizio

- L'headset è provvisto di una batteria ricaricabile. Prima del primo utilizzo, la batteria deve essere caricata completamente.
- Prima di effettuare la carica, accertarsi che l'headset sia spento.
- Avviare il processo di carica collegando il cavo USB in dotazione alla **presa di carica (7)** e all'attacco USB di un PC/notebook.
- In alternativa è possibile caricare l'headset mediante un caricabatterie USB idoneo. Consultare le istruzioni per l'uso del caricabatterie USB utilizzato.
- Durante il processo di carica, il LED rosso si accende a luce fissa.
- Occorrono ca. 2-3 ore prima che la batteria sia completamente carica.
- Al termine del processo di carica, il LED (3) blu resta acceso.
- Dopo l'utilizzo, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete.

## 5. Funzionamento

### Accensione/spengimento dell'headset

- Premere il tasto **MF (5)** finché non si sente (**Power ON**) e il LED blu lampeggia.
- Per spegnere, premere il tasto **MF (5)** finché non si sente (**Power OFF**) e il LED rosso lampeggia e si spegne.



### Nota

Le funzioni descritte in questo capitolo sono possibili esclusivamente con terminali compatibili Bluetooth®.

## 5.1. Prima connessione Bluetooth® (pairing)

### Nota – Pairing

- Accertarsi che il terminale compatibile Bluetooth® sia acceso e che il Bluetooth® sia attivato.
  - Accertarsi che il terminale compatibile Bluetooth® sia visibile agli altri apparecchi Bluetooth®.
  - Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.
- L'headset e il terminale non dovrebbero essere più distanti di 1 metro. Minore è la distanza, migliore è la connessione.
- Accendere l'headset con il tasto **MF** (5).
  - Tenere premuto il tasto **MF** (5) finché i LED blu e rosso non lampeggiano in alternanza e una voce comunica "Pairing".
  - L'headset cerca una connessione Bluetooth®.
  - Aprire le impostazioni Bluetooth® sul proprio terminale e attendere finché nell'elenco degli apparecchi Bluetooth® trovati non viene visualizzato Thomson **WEAR 7208**.
  - Selezionare Thomson **WEAR 7208** e attendere finché l'headset non viene visualizzato come collegato nelle impostazioni Bluetooth® del proprio terminale.

### Nota – password Bluetooth®

Per stabilire la connessione con un altro apparecchio Bluetooth® alcuni terminali richiedono una password.

- Per la connessione con l'headset immettere la password **0000**, se viene richiesto dal proprio terminale.

### Nota

- Se la connessione è avvenuta, si sente **Connected**.
- Se la procedura di connessione dura di più di 300 secondi, i LED si spengono e il processo viene interrotto. In questo caso, ripetere i passaggi elencati al paragrafo 5.1 Prima connessione Bluetooth® (pairing).

## 5.2. Connessione automatica Bluetooth® (dopo avere effettuato il pairing)

### Nota

- Accertarsi che il terminale compatibile Bluetooth® sia acceso e che il Bluetooth® sia attivato.
  - Accertarsi che il terminale compatibile Bluetooth® sia visibile agli altri apparecchi Bluetooth®.
  - Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.
- Accendere l'headset con il tasto **MF** (5). Il LED blu inizia a lampeggiare e l'headset si collega automaticamente con l'ultimo terminale utilizzato.
- L'avvenuta connessione viene segnalata dall'annuncio (**Connected**).

### Nota

- Se la connessione è avvenuta, si sente **Connected**.
- Se la procedura di connessione dura di più di 300 secondi, i LED si spengono e il processo viene interrotto. In questo caso, ripetere i passaggi elencati al paragrafo 5.2.
- Se necessario, effettuare l'impostazione sul terminale per consentire la connessione automatica con l'headset.

### Nota – Connessione compromessa

Dopo aver effettuato la prima connessione tra altoparlante e terminale, la connessione avviene automaticamente.

Se la connessione Bluetooth® non dovesse ripristinarsi automaticamente, verificare i seguenti punti:

- Nelle impostazioni Bluetooth® del terminale, controllare se Thomson **WEAR 7208** è connesso. In caso contrario, ripetere i passaggi descritti al punto 5.1. **Prima connessione Bluetooth®**.
- Controllare se la portata viene compromessa da ostacoli e in caso affermativo posizionare gli apparecchi più vicini.
- Le prestazioni possono venire compromesse anche se la batteria è scarica.

## 5.3. Connessione Bluetooth® Multipoint

Questo headset può connettersi contemporaneamente con due terminali compatibili Bluetooth® (Multipoint).

- Connettere l'headset al primo terminale come descritto al paragrafo 5.1.
- Quindi disattivare la funzione Bluetooth® su questo terminale.
- Connettere l'headset al secondo terminale come descritto al paragrafo 5.1.

- Attivare nuovamente la funzione Bluetooth® sul primo terminale. L'headset si connette automaticamente a questo terminale mediante la connessione Bluetooth® automatica.

#### 5.4. Riproduzione audio



##### Nota

- Prestare attenzione che le funzioni descritte ai punti **5.3** e **5.4** possono essere eseguite solo se la connessione Bluetooth® è attiva.
  - Inoltre le singole funzioni devono essere supportate dal proprio terminale.
  - Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.
  - Le funzioni si possono continuare a gestire anche direttamente attraverso il terminale.
- Regolare il volume del terminale su un livello basso.
  - Accendere l'headset con il tasto **MF** (5). L'avvenuta connessione viene segnalata dall'annuncio (Connected).
  - Avviare la riproduzione audio sul terminale collegato.
  - Premere a lungo il tasto **Volume +** (4) per aumentare il volume. Il raggiungimento del volume massimo viene segnalato dall'annuncio corrispondente.
  - Premere a lungo il tasto **Volume -** (6) per diminuire il volume.
  - Premere il tasto **MF** (5) per avviare o interrompere la riproduzione audio.
  - Tenere premuto **Branco successivo** (4) per passare al brano successivo.
  - Tenere premuto **Branco precedente** (6) per passare al brano successivo.

#### 5.5. Funzione viva voce

- Premere una volta il tasto **MF** (5) per rispondere a una chiamata in arrivo.
- Premere due volte il pulsante **MF** (5) oppure utilizzare il telefono per rifiutare la telefonata in ingresso.
- Durante la conversazione, premere una volta il tasto **MF** (5) per concludere la chiamata.
- Premere due volte il tasto **MF** (5), per richiamare l'ultima chiamata ricevuta.



##### Nota – Qualità della conversazione

Al fine di aumentare la qualità della conversazione, durante la conversazione è necessario portarsi nelle vicinanze dell'headset.

#### 5.6. Scollegare l'headset

- Spegner l'headset.
- Scollegare l'headset attraverso le impostazioni Bluetooth® del proprio terminale.

#### 5.7. Capacità della batteria

- Se la capacità della batteria è ridotta, si sente un segnale acustico e il LED rosso lampeggia.
- Caricare l'headset come descritto al punto **4. Messa in esercizio**.

#### 6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

#### 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

#### 8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

#### 9. Indicazioni di smaltimento

##### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

#### 10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Bande di frequenza

2402MHz – 2480MHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa

3.5 mW EIRP

## Elementos de comando e indicadores

1. Auriculares
2. Microfone
3. LED de estado
4. Volume +, avançar faixa
5. Tecla ligar/desligar, controlo de chamadas, tecla de multifunções (MF)
6. Volume -, retroceder faixa
7. Tomada de carregamento

### 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



#### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



#### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

### 2. Conteúdo da embalagem

- 1x Auscultadores Bluetooth® estéreo „WEAR 7208”
- 1x Cabo de carregamento USB/Micro-USB
- 3 Pares de almofadas de auricular (tamanho S/M/L)
- Estas instruções de utilização

### 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos..
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida. Elimine o produto completo de acordo com a legislação em vigor.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.



#### Aviso – Bateria

- Utilize apenas carregadores adequados ou ligações USB para efetuar o carregamento.
- De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos, nem tente reparar os mesmos.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite guardar, carregar e utilizar a bateria sob temperaturas extremas.
- No caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).



#### Aviso - Volume alto

- A utilização do produto limita a perceção de ruídos ambiente. Por conseguinte, durante a utilização, não opere quaisquer veículos ou máquinas.
- Mantenha sempre o volume de som num nível moderado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.

### 4. Colocação em funcionamento

- Os auscultadores dispõem de uma bateria recarregável. Antes da primeira utilização, a bateria tem de ser totalmente carregada.
- Certifique-se que os auscultadores estão desligados antes do carregamento.
- Inicie o processo de carregamento, conectando o cabo de carregamento USB juntamente fornecido à **tomada de carregamento** (7) e à ligação USB de um PC/Notebook.
- Alternativamente pode carregar os auscultadores através de um carregador USB adequado. Para tal, consulte o manual de instruções do carregador USB utilizado.
- O visor acende-se permanentemente a vermelho durante o processo de carregamento.
- Demora cerca de 2-3 horas até que a bateria esteja completamente carregada.
- Quando o processo de carregamento terminar, o LED (3) acende a azul.
- Desligue posteriormente todas as ligações de cabos e à rede elétrica.

## 5. Operação

### Ligar/desligar auscultadores

- Prima a tecla **MF** (5), até se ouvir (**Power ON**) e o LED azul ficar intermitente.
- Para desligar prima a tecla **MF** (5), até se ouvir (**Power OFF**) e o LED vermelho ficar intermitente e apagar.

#### Nota

As funções descritas nesta secção apenas são possíveis com dispositivos com a funcionalidade Bluetooth®.

### 5.1. Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento)

#### Nota – Emparelhamento

- Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está ligado e que o Bluetooth® está ativado.
  - Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está visível para outros dispositivos Bluetooth®.
  - Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- Os auscultadores e o dispositivo não devem estar a mais de 1 metro de distância um do outro. Quanto menor a distância, melhor.
  - Ligue os auscultadores com a tecla **MF** (5).
  - Prima e mantenha a tecla **MF** (5) premida até o LED azul e vermelho piscarem alternadamente e uma voz anunciar "Pairing".
  - Os auscultadores procuram uma ligação Bluetooth®.
  - Abra o menu de definições Bluetooth® no seu dispositivo final e aguarde até a lista de dispositivos Bluetooth® encontrados apresentar Thomson **WEAR 7208**.
  - Seleccione Thomson **WEAR 7208** e aguarde até que os auscultadores sejam apresentados como ligados nas definições Bluetooth® do seu dispositivo final.

#### Nota – Palavra-passe Bluetooth®

Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo Bluetooth®.

- Para estabelecer a ligação aos auscultadores introduza a palavra-passe **0000** se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo final.

#### Nota

- Quando a ligação é estabelecida com sucesso, ouve-se **Connected**.
- Quando o processo de ligação demora mais do que 300 segundos, os LED apagam-se e o processo é cancelado. Nesse caso, repita os passos descritos no ponto 5.1 referentes à primeira ligação Bluetooth (emparelhamento).

### 5.2. Ligação Bluetooth® automática (após emparelhamento já efetuado)

#### Nota

- Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está ligado e que o Bluetooth® está ativado.
  - Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está visível para outros dispositivos Bluetooth®.
  - Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- Ligue os auscultadores com a tecla **MF** (5). Os LED azuis ficam intermitentes e os auscultadores ligam-se automaticamente ao último dispositivo utilizado.
  - Quando a ligação é efetuada com sucesso, ouve-se (**Connected**).

#### Nota

- Quando a ligação é estabelecida com sucesso, ouve-se **Connected**.
- Quando o processo de ligação demora mais do que 300 segundos, os LED apagam-se e o processo é cancelado. Nesse caso, repita os passos descritos no ponto 5.2.
- Pode ser necessário configurar o dispositivo final, para permitir a ligação automática aos auscultadores.



### Aviso - Ligação afetada

Após uma primeira ligação bem-sucedida, a ligação é realizada automaticamente. Caso a ligação Bluetooth® não seja estabelecida automaticamente, verifique os seguintes aspetos:

- Nas definições Bluetooth® do dispositivo, verifique se Thomson **WEAR 7208** está ligado. Caso tal não se verifique, repita os passos indicados no ponto **5.1. referentes à primeira ligação Bluetooth®**.
- Verifique se existem obstáculos a afetar o alcance. Caso existam, coloque os dispositivos mais próximos um do outro.
- O desempenho também pode ficar prejudicado quando a bateria está fraca.

### 5.3. Ligação Bluetooth® Multipoint

Estes auscultadores permitem ser ligados em simultâneo a dois dispositivos com Bluetooth® (Multipoint).

- Primeiro, ligue os auscultadores como descrito no ponto 5.1 ao primeiro dispositivo.
- Em seguida, desative a função Bluetooth® nesse dispositivo.
- Depois, ligue os auscultadores como descrito no ponto 5.1 ao segundo dispositivo.
- Volte a ativar a função Bluetooth® no primeiro dispositivo. Os auscultadores ligam-se então também à esse dispositivo por meio da ligação Bluetooth® automática.

### 5.4. Reprodução de áudio



#### Nota

- Tenha em atenção que as funções explicadas nos pontos **5.3.** e **5.4.** só são possíveis com uma ligação Bluetooth® ativa.
- Além disso, as várias funções têm que ser suportadas pelo seu dispositivo final.
- Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- As funções também se podem comandar diretamente através do dispositivo.
- Regule o volume de som do seu dispositivo para um nível baixo.
- Ligue os auscultadores com a tecla **MF** (5). Quando a ligação é efetuada com sucesso, ouve-se (**Connected**).
- Inicie a reprodução de áudio no dispositivo final ligado.
- Prima **Volume +** (4), para aumentar o volume. Ao alcançar o volume máximo, ouve-se a respetiva informação.
- Prima o **Volume -** (6) para reduzir o volume.
- 

- Prima a tecla **MF** (5), para iniciar ou interromper a reprodução de áudio.
- Prima e mantenha premido **Avançar faixa** (4) para passar para a faixa seguinte.
- Prima e mantenha premido **Retroceder faixa** (6) para voltar à faixa anterior.

### 5.5. Função de alta-voz

- Prima uma vez a tecla **MF** (5) para atender uma chamada recebida.
- Prima a tecla **MF** (5) duas vezes ou utilize o seu telefone para rejeitar a chamada recebida.
- Durante a chamada, prima uma vez a tecla **MF** (5) para terminar a chamada.
- Prima a tecla **MF** (5) duas vezes para chamar o último número marcado.



### Nota – Qualidade da chamada

Assegure-se de que se encontra, com o seu telemóvel, na proximidade dos auscultadores durante a chamada, de modo a aumentar a qualidade da mesma.

### 5.6. Desligar os auscultadores

- Desligue os auscultadores.
- Desligue os auscultadores através das configurações Bluetooth® do seu dispositivo final.

### 5.7. Capacidade da bateria

- Com pouca capacidade da bateria ouve-se um aviso (Battery Low) e o visor acende-se a vermelho.
- Carregue os auscultadores como indicado no ponto **4. Colocação em funcionamento**.

### 6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

### 7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 8. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.  
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)  
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo

doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## 10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00132640, 00132641, 00132642,

00132643] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2402MHz – 2480MHz
Potência máxima transmitida	3.5 mW EIRP

## NL Gebruiksaanwijzing

### Bedieningselementen en weergaven

1. Oortelefoon
2. Microfoon
3. Status-LEDs
4. Volume +, Volgende track
5. Toets In/Uit, spraakbesturing, multifuncionele toets (MF)
6. Volume -, Vorige track
7. Laadpoort

### 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



#### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



#### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

### 2. Inhoud van de verpakking

- 1x Bluetooth®-stereo-headset „WEAR 7208“
- 1x USB/Micro-USB-laadkabel
- 3 paar oorkussentjes (grootte S/M/L)
- deze bedieningsinstructies

### 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.



### Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.



### Waarschuwing – Hoog volume

- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorschadiging leiden.

## 4. Inbedrijfstelling

- De headset beschikt over een oplaadbare accu. Vóór het eerste gebruik dient de accu volledig te worden opgeladen.
- Controleer of de headset is uitgeschakeld voordat met het opladen wordt begonnen.
- Start het opladen door de meegeleverde USB-oplaadkabel op **aansluitpunt voor het opladen** (7) en op de USB-aansluiting van een pc/notebook aan te sluiten.
- Alternatief kan de headset via een geschikt USB-laadtoestel worden opgeladen. Neem in dat geval de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- De LED-indicatie brandt tijdens het opladen continu rood.
- Het duurt ca. 2-3 uur totdat de accu geheel is opgeladen.
- Nadat het opladen is voltooid brandt het ledje (3) blauw.
- Aansluitend alle kabel- en netverbindingen scheiden.

## 5. Gebruik en werking

### Headset in-/ uitschakelen

- Druk op de **MF** toets (5), totdat de mededeling (**Power ON**) weerklinkt en de blauwe LED knippert.
- Om uit te schakelen drukt u op de **MF** toets (5), totdat de mededeling (**Power OFF**) weerklinkt, alsmede de rode LED knippert en uitgaat.



### Aanwijzing

De in dit hoofdstuk beschreven functies zijn alleen met Bluetooth®-geschikte toestellen mogelijk.

## 5.1. Bluetooth® koppeling tot stand brengen (Pairing)



### Aanwijzing – Pairing/koppelen

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel voor andere Bluetooth®-apparatuur zichtbaar is.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.

- De headset en het eindtoestel dienen niet meer dan 1 meter van elkaar te zijn verwijderd. Hoe dichter bij elkaar, des te beter.
- Schakel de headset met de **MF** toets (5) in.
- Houd de toets **MF** (5) ingedrukt, totdat de blauwe en rode led beurtelings knipperen en een stem zegt, „Pairing“.
- De headset zoekt naar een Bluetooth®-verbinding.
- Open op uw eindtoestel de Bluetooth®-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth®-apparatuur Thomson **WEAR 7208** wordt weergegeven.
- Selecteer Thomson **WEAR 7208** en wacht totdat de headset als zijnde „verbonden“ in de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel wordt weergegeven.



### Aanwijzing – Bluetooth®-password

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander Bluetooth®-toestel een password nodig.

- Voer voor de verbinding met de headset het password **0000** in, indien uw eindtoestel de invoer van een password verlangt.



## Aanwijzing

- Indien de verbinding succesvol was, weerklinkt de mededeling **Connected**.
- Indien de verbindingstijd langer dan 300 seconden duurt, dan gaan de LEDs uit en wordt het verbinden geannuleerd. In dit geval herhaalt u de hierboven onder 5.1 genoemde stappen voor de eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen).

## 5.2. Automatische Bluetooth®-verbinding (na een reeds uitgevoerde koppeling)

### Aanwijzing

- Controleer of uw Bluetooth®-geslacht weergave toestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
- Controleer of uw Bluetooth®-geslacht eindtoestel voor andere Bluetooth®-apparatuur zichtbaar is.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- Schakel de headset met de **MF** toets (5) in. De blauwe LED begint te knipperen en de headset verbindt zich automatisch met het als laatste gebruikte eindtoestel.
- Een succesvolle verbinding wordt door de mededeling (**Connected**) gesignaleerd.

### Aanwijzing

- Indien de verbinding succesvol was, weerklinkt de mededeling **Connected**.
- Indien de verbindingstijd langer dan 300 seconden duurt, dan gaan de LEDs uit en wordt het verbinden geannuleerd. In dit geval herhaalt u de hierboven onder 5.2 genoemde stappen.
- Eventueel dient u de instelling op het eindtoestel uit te voeren, teneinde de automatische verbinding met de headset toe te staan.

## Aanwijzing – verbinding stagneert

Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de Bluetooth®-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel of Thomson **WEAR 7208** is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder **5.1. De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (koppelen)** vermelde stappen.
- Controleer of hindernissen het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dichter bij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

## 5.3. Bluetooth® Multipoint-verbinding

Deze headset kan zich met twee Bluetooth®-geslacht eindtoestellen tegelijkertijd verbinden (Multipoint).

- Verbind allereerst de headset zoals onder 5.1 is beschreven met het eerste eindtoestel.
- Deactiveer aansluitend de Bluetooth®-functie op dit eindtoestel.
- Verbind dan de headset zoals onder 5.1 is beschreven met het tweede eindtoestel.
- Activeer de Bluetooth®-functie op het eerste eindtoestel opnieuw. De headset verbindt zich dan tevens met dit eindtoestel door middel van de automatische Bluetooth®-verbinding.

## 5.4. Audioweergave

### Aanwijzing – verbinding stagneert

- Houd er rekening mee, dat de onder **5.3.** en **5.4.** beschreven functies uitsluitend bij een actieve Bluetooth®-verbinding mogelijk zijn.
- Bovendien dienen de afzonderlijke functies van uw eindtoestel te worden ondersteund.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- De functies kunnen verder tevens direct via het eindtoestel worden geregeld.

- Stel het volume van uw eindtoestel op een laag niveau in.
- Schakel de headset met de **MF** toets (5) in. Een succesvolle verbinding wordt door de mededeling (**Connected**) gesignaleerd.
- Start de audioweergave op het verbonden eindtoestel.

- Druk op **Volume +** (4), teneinde het geluidsniveau te verhogen. Bij het bereiken van het maximale geluidsniveau weerklinkt er een desbetreffende mededeling.
- Druk op **Volume -** (6), teneinde het geluidsniveau te verlagen.
- Druk op de **MF** toets (5), teneinde de audioweergave te pauzeren of te starten.
- Houd de toets **Volgende track** (4) ingedrukt, teneinde naar de volgende titel te springen.
- Houd de toets **Vorige track** (6) ingedrukt, teneinde naar de vorige titel te springen.

### 5.5. Handsfree-functie

- Druk eenmaal op de **MF** toets (5) teneinde een binnenkomend gesprek aan te nemen.
- Druk tweemaal op de toets **MF** (5) of gebruik uw telefoon teneinde het binnenkomende gesprek te weigeren.
- Druk tijdens het gesprek eenmaal op de **MF** toets (5), teneinde het gesprek te beëindigen.
- Druk de **MF** toets (5) twee keer in, teneinde het nummer van het laatste gesprek te kiezen



#### Aanwijzing – Gesprekswaardigheid

Let erop dat u met uw mobiele telefoon tijdens een telefoongesprek in de buurt van de luidspreker blijft teneinde de gesprekswaardigheid te waarborgen.

### 5.6. Headset scheiden

- Schakel de headset uit.
- Verbreek de verbinding met de headset via de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel.

### 5.7. Accucapaciteit

- Bij een geringe accucapaciteit weerklinkt een mededeling (Battery Low) en de LED-indicatie knippert rood.
- Laad de headset – zoals in **4. Inbedrijfstelling** is beschreven – op.

### 6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

### 7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.  
 Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)  
 Meer support-informatie vindt u hier:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

#### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridische systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

### 10. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402MHz – 2480MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	3.5 mW EIRP

## Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Słuchawki douszne
2. Mikrofon
3. Diody stanu LED
4. Głośność +, następny tytuł
5. Przycisk włączania/wyłączania, sterowanie rozmową, przycisk wielofunkcyjny (MF)
6. Głośność -, poprzedni tytuł
7. Gniazdo ładowające

## 1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- 1x stereofonny zestaw słuchawkowy Bluetooth® „WEAR 7208”
- 1 x kabel ładujący USB/Micro-USB
- 3 pary poduszek słuchawkowych (rozmiar S/M/L)
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



### Ostrzeżenie – akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulator.



### Ostrzeżenie - wysoki poziom głośności

- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.

## 4. Uruchamianie

- Zestaw słuchawkowy posiada ładowalny akumulator. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Przed ładowaniem upewnić się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
- Rozpocząć proces ładowania, podłączając dołączony kabel ładujący USB do **gniazda ładującego** (7) i portu USB komputera/notebooka.
- Alternatywnie zestaw słuchawkowy można też naładować za pomocą odpowiedniej ładowarki USB. Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Podczas ładowania wskaźnik świeci się ciągle na czerwono.
- Całkowite naładowanie akumulatora trwa ok. 2-3 godzin.
- Po zakończeniu ładowania dioda LED (3) świeci na niebiesko.
- Następnie odłączyć wszystkie połączenia kablowe i sieciowe.

## 5. Praca

### Włączanie/ wyłączenie zestawu słuchawkowego

- Nacisnąć przycisk **MF** (5), aż rozlegnie się komunikat głosowy (**Power ON**) i zacznie migać niebieska dioda LED.
- Aby wyłączyć, nacisnąć przycisk **MF** (5), aż rozlegnie się komunikat głosowy (**Power OFF**) i zacznie migać czerwona dioda LED, a następnie zgaśnie.

## Wskazówki

Opisane w tym rozdziale funkcje są możliwe tylko z urządzeniami końcowymi kompatybilnymi z technologią Bluetooth®.

### 5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth® (pairing)

#### Wskazówki - parowanie urządzeń (pairing)

- Urządzenie końcowe Bluetooth® musi być włączone i łącze Bluetooth® musi być aktywne.
- Urządzenie końcowe Bluetooth® musi być „widoczne” dla innych urządzeń Bluetooth®.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Zestaw słuchawkowy i urządzenie końcowe nie powinny znajdować się w odległości większej niż 1 m od siebie. Im mniejsza odległość, tym lepiej.
- Włączyć zestaw słuchawkowy przyciskiem **MF** (5).
- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przycisk **MF** (5), aż zaczną migać na przemian niebieska i czerwona dioda LED i rozlegnie się głos „Parowanie”.
- Zestaw słuchawkowy szuka połączenia Bluetooth®.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth® i poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń Bluetooth® pojawi się napis Thomson **WEAR 7208**.
- Wybrać Thomson **WEAR 7208** i poczekać, aż zestaw słuchawkowy będzie wyświetlany jako połączony w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego.

#### Wskazówki – hasło Bluetooth®

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth®.

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, wpisać hasło **0000** w celu połączenia się z zestawem głośnikowym.

#### Wskazówki

- Po pomyślnym połączeniu rozlega się komunikat głosowy **Connected**.
- Jeżeli proces łączenia trwa dłużej niż 300 sekund, diody LED gasną i proces jest przerywany. W takim przypadku powtórzyć czynności podane wyżej w rozdziale 5.1, dotyczące pierwszego łączenia (pairing).

### 5.2. Automatyczne połączenie Bluetooth® (po wcześniejszym sparowaniu urządzeń)

#### Wskazówki

- Urządzenie końcowe Bluetooth® musi być włączone i łącze Bluetooth® musi być aktywne.
- Urządzenie końcowe Bluetooth® musi być „widoczne” dla innych urządzeń Bluetooth®.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Włączyć zestaw słuchawkowy przyciskiem **MF** (5). Niebieska dioda LED zaczyna migać i zestaw słuchawkowy łączy się automatycznie ze stosowanym ostatnio urządzeniem końcowym.
- Pomyślne połączenie sygnalizuje komunikat głosowy (**Connected**).

#### Wskazówki

- Po pomyślnym połączeniu rozlega się komunikat głosowy **Connected**.
- Jeżeli proces łączenia trwa dłużej niż 300 sekund, diody LED gasną i proces jest przerywany. W takim przypadku powtórzyć czynności podane wyżej w rozdziale 5.2.
- Ewentualnie należy skonfigurować urządzenie końcowe, aby zezwolił na automatyczne połączenie ze zestawem słuchawkowym.

#### Wskazówki – zakłócone połączenie

Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Jeżeli połączenie Bluetooth® nie zostanie nawiązane automatycznie, sprawdzić następujące punkty:

- Sprawdzić w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego, czy urządzenie Thomson **WEAR 7208** jest połączone. Jeżeli nie, powtórzyć czynności zgodnie z opisem w rozdziale **5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth®**.
- Sprawdzić, czy zasięg działania nie jest ograniczony przez przeszkody. Ewentualnie przybliżyć urządzenia do siebie.
- Słaba bateria może także niekorzystnie wpływać na działanie urządzenia

### 5.3. Połączenie Bluetooth® Multipoint

Niniejszy zestaw słuchawkowy umożliwia jednocześnie połączenie z dwoma urządzeniami końcowymi Bluetooth® (Multipoint).

- Połączyć najpierw zestaw słuchawkowy z pierwszym urządzeniem końcowym zgodnie z opisem w rozdziale 5.1.
- Następnie wyłączyć funkcję Bluetooth® na tym urządzeniu końcowym.
- Połączyć następnie zestaw słuchawkowy z drugim urządzeniem końcowym zgodnie z opisem w rozdziale 5.1.
- Ponownie włączyć funkcję Bluetooth® na pierwszym urządzeniu końcowym. Zestaw słuchawkowy łączy się wtedy z tym urządzeniem końcowym poprzez automatyczne łącze Bluetooth®.

### 5.4. Odtwarzanie audio



#### Wskazówki

- Należy pamiętać, że funkcje opisane w rozdziale 5.3. i 5.4. możliwe są tylko w przypadku aktywnego połączenia Bluetooth®.
  - Poza tym urządzenie końcowe musi obsługiwać poszczególne funkcje.
  - Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
  - Funkcjami tymi można nadal sterować również bezpośrednio za pomocą urządzenia końcowego.
- Ustawić głośność urządzenia końcowego na niski poziom.
  - Włączyć zestaw słuchawkowy przyciskiem **MF** (5). Pomyślne połączenie sygnalizuje komunikat głosowy (Connected).
  - Uruchomić odtwarzanie audio na połączonym urządzeniu końcowym.
  - Naciśnąć przycisk **Głośność+** (4), aby zwiększyć poziom głośności. Po uzyskaniu maksymalnej głośności rozlega się odpowiedni komunikat głosowy.
  - Naciśnąć przycisk **Głośność-** (6), aby zmniejszyć poziom głośności.
  - Naciśnąć przycisk **MF** (5), aby uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio.
  - Naciśnąć i trzymać wciśnięty przycisk **Następny tytuł** (4), aby przejść do następnego tytułu.
  - Naciśnąć i trzymać wciśnięty przycisk **Poprzedni tytuł** (6), aby przejść do poprzedniego tytułu.

### 5.5. Funkcja głośnomówiąca

- Jednokrotnie naciśnąć przycisk wielofunkcyjny **MF** (5), aby odebrać połączenie przychodzące.
- Naciśnąć dwukrotnie przycisk **MF** (5) lub użyć telefonu, aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Podczas rozmowy jednokrotnie naciśnąć przycisk **MF** (5), aby zakończyć połączenie.
- Naciśnąć dwukrotnie przycisk **MF** (5), aby wybrać numer ostatniego połączenia.



#### Wskazówki – jakość rozmowy telefonicznej

Zwrócić uwagę, aby podczas rozmowy przebywać z telefonem komórkowym w pobliżu zestawu słuchawkowego w celu poprawy jakości rozmowy.

### 5.6. Rozłączanie zestawu słuchawkowego

- Wyłączyć zestaw słuchawkowy.
- Rozłączyć zestaw słuchawkowy poprzez ustawienia Bluetooth® urządzenia końcowego.

### 5.7. Pojemność akumulatora

- W przypadku niskiej pojemności akumulatora rozlega się komunikat głosowy (Battery Low) i wskaźnik miga na czerwono.
- Naładować zestaw słuchawkowy – zgodnie z opisem w rozdziale 4. **Uruchamianie**.

### 6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

### 7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Informacje dotycząca recyklingu

#### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2402MHz – 2480MHz
Maksymalna moc transmisji	3.5 mW EIRP

## H Használati útmutató

### Kezelőelemek és jelzőfények

1. Fülhallgató
2. Mikrofon
3. Állapotjelző LED-ek
4. Hangerő +, dalugrás előre
5. Be/Ki gomb, hívásvezérlés, multifunkciós gomb (MF)
6. Hangerő -, dalugrás vissza
7. Töltőcsatlakozás

### 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



#### Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



#### Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

### 2. A csomag tartalma

- 1x Bluetooth® sztereo headset „WEAR 7208”
- 1x USB/Micro-USB töltőkábel
- 3 pár fülpárna (S/M/L méret)
- ez a kezelési útmutató

### 3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Óvja meg a terméket szennyeződéستől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.



#### Figyelmeztetés – akkumulátor

- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- Ne használja többet a hibás töltőket vagy USB-csatlakozókat, és ne próbálja ezeket javítani.
- Ne töltsen túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- Kerülje a tárolást, a töltést és a használatot extrém hőmérsékleteken.
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltsen a terméket.



#### Figyelmeztetés – nagy hangerő

- A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet.
- A hangerőt tartsa mindig elfogadható szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.

### 4. Üzembe vétel

- A headset újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Az első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.
- Ellenőrizze a feltöltés előtt, hogy a headset ki van-e kapcsolva.
- Kezdje meg a töltési folyamatot úgy, hogy a mellékelt USB töltőkábelt csatlakoztatja a **töltőcsatlakozóra** (7) és egy PC/notebook USB-csatlakozójára.
- Alternatív megoldásként a headsetet egy megfelelő USB töltőkészülékkel is feltöltheti. Ehhez kapcsolódóan olvassa el az USB töltőkészülék használati útmutatóját.
- A jelzőfény a töltés közben folyamatosan pirosan világít.
- Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 2-3 órát vesz igénybe.

- A töltési folyamat végétével a LED-jelzőfény (3) kéken világít.
- Használat után szakítson meg minden kábeles és hálózati kapcsolatot.

## 5. Használat

### A headset be- és kikapcsolása

- Nyomja az **MF** gombot (5) addig, amíg a hangjelzés (**Power ON**) meg nem szólal, és a kék LED villogni nem kezd.
- A kikapcsoláshoz nyomja addig az **MF** gombot (5), amíg a hangjelzés (**Power OFF**) meg nem szólal, és a piros LED fel nem villan, majd ki nem alszik.



#### Hivatkozás

A jelen fejezetben leírt funkciók kizárólag Bluetooth®-képes eszközökön működtethetők.

## 5.1. Első Bluetooth®-kapcsolat (párosítás)



#### Hivatkozás – párosítás

- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a Bluetooth® aktiválva van-e.
- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz más Bluetooth®-eszközök számára látható-e.
- Vegye figyelembe ehhez az eszköze használati útmutatóját.
- A headset és az eszköz nem lehet 1 méternél nagyobb távolságra egymástól. Minél kisebb a távolság, annál jobb.
- Kapcsolja be a headsetet az **MF** gombbal (5).
- Tartsa lenyomva az **MF** gombot (5) addig, amíg a kék és a piros LED felváltva villogni nem kezd, és a „Párosítás” hangot meg nem hallja.
- A headset ekkor Bluetooth®-kapcsolatot keres.
- Nyissa meg az eszközén a Bluetooth®-beállításokat, és várjon, míg a talált Bluetooth®-készülékek listájában megjelenik a Thomson **WEAR 7208**.
- Válassza ki a Thomson **WEAR 7208** lehetőséget, és várjon, amíg a headset csatlakozottként jelenik meg eszköze Bluetooth®-beállításában.



#### Hivatkozás – Bluetooth®-jelző

Egyes eszközök esetén jelszót kell megadni, amikor az eszközt egy másik Bluetooth®-eszközhöz csatlakoztatjuk.

- A headset csatlakoztatásához írja be a **0000** jelszót, amikor az eszköz a jelszó megadására szólítja fel



#### Hivatkozás

- Ha a csatlakozás sikeres volt, megszólal a következő hangjelzés: **Connected**.
- Ha a csatlakozási folyamat 300 másodpercnél hosszabb időt vesz igénybe, a LED-ek kialszanak, és a folyamat megszakad. Ebben az esetben ismételje meg a fent, az 5.1 pontban leírt lépéseket az első Bluetooth®-kapcsolat létrehozásához (párosításhoz).

## 5.2. Automatikus Bluetooth®-kapcsolat (sikeres párosítást követően)



#### Hivatkozás

- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a Bluetooth® aktiválva van-e.
- Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz más Bluetooth®-eszközök számára látható-e.
- Vegye figyelembe ehhez az eszköze használati útmutatóját.
- Kapcsolja be a headsetet az **MF** gombbal (5). A kék LED villogni kezd, és a headset automatikusan csatlakozik a legutóbbi eszközhöz.
- A sikeres csatlakozást hangjelzés jelzi (**Connected**).



#### Hivatkozás

- Ha a csatlakozás sikeres volt, megszólal a következő hangjelzés: **Connected**.
- Ha a csatlakozási folyamat 300 másodpercnél hosszabb időt vesz igénybe, a LED-ek kialszanak, és a folyamat megszakad. Ebben az esetben ismételje meg a fent, az 5.2 pontban leírt lépéseket.
- Adott esetben szükséges lehet a készüléke beállításában a csatlakoztatott headset automatikus kapcsolatát engedélyezni.



## Hívatkozás - korlátozott kapcsolat

Sikeres első csatlakozás után a kapcsolat automatikusan létrejön. Amennyiben a Bluetooth®-kapcsolat nem jön létre ismét automatikusan, ellenőrizze a következő pontokat:

- Ellenőrizze az eszköz Bluetooth®-beállításában, hogy a Thomson **WEAR 7208** csatlakoztatva van-e. Ha nem, ismétlje meg az **5.1. Első Bluetooth®-kapcsolat** részben leírt lépéseket.
- Ellenőrizze, hogy akadályok korlátozzák-e a hatótávolságot. Ha igen, helyezze az eszközöket közelebb egymáshoz.
- A teljesítmény az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén is korlátozott lehet.

## 5.3. Bluetooth® Multipoint kapcsolat

Az eszköz képes egyidejűleg két Bluetooth®-képes eszközre csatlakozni (Multipoint).

- Csatlakoztassa először a headsetet az 5.1 pontban leírtak szerint az első eszközhöz.
- Majd inaktívalja a Bluetooth®-funkciót ezen az eszközön.
- Ezt követően csatlakoztassa a headsetet az 5.1 pontban leírtak szerint a második eszközhöz.
- Aktiválja újra a Bluetooth®-funkciót az első eszközön. A headset ezután az automatikus Bluetooth®-kapcsolat segítségével csatlakozik ehhez az eszközhöz is.

## 5.4. Hanglejtés



### Hívatkozás

- Vegye figyelembe, hogy az **5.3.** és **5.4.** pontokban leírt funkciók csak aktív Bluetooth®-kapcsolat mellett érhetők el.
- Emellett fontos, hogy eszköze támogassa az egyes funkciókat.
- Vegye figyelembe ehhez az eszköze használati útmutatóját.
- A funkciókat közvetlenül az eszközéről is irányíthatja.
- Állítsa az eszköze hangerejét alacsony szintre.
- Kapcsolja be a headsetet az **MF** gombbal (5). A sikeres csatlakozást hangjelzés jelzi (Connected).
- Indítsa el a hanglejtést a csatlakoztatott eszközön.
- Nyomja meg a **Hangerő+** (4) gombot a hangerő növeléséhez. A maximális hangerő elérésekor ennek megfelelő hangjelzés hallható.
- Nyomja meg a **Hangerő-** (6) gombot a hangerő csökkentéséhez.
- Nyomja meg az **MF** gombot (5) a hanglejtés elindításához vagy megállításához.

- Tartsa lenyomva a **Dalugrás előre** (4) gombot, hogy a következő zeneszámrá ugorjon.
- Tartsa lenyomva a **Dalugrás hátra** (6) gombot, hogy az előző zeneszámrá ugorjon.

## 5.5. Kihangosító funkció

- Nyomja meg egyszer az **MF** gombot (5) a bejövő hívás fogadásához.
- Nyomja meg kétszer az **MF** gombot (5), vagy használja a telefont a bejövő hívás elutasításához.
- Nyomja le a beszélgetés közben egyszer az **MF** gombot (5) a hívás befejezéséhez.
- Nyomja le az **MF** gombot (5) kétszer a legutóbb tárcsázott szám újrahívásához.



### Hívatkozás – a hívás minősége

A minél jobb hangminőség érdekében ügyeljen arra, hogy a hívás közben mobiltelefonjával a headset közelében legyen.

## 5.6. A headset leválasztása

- Kapcsolja ki a headsetet.
- Válassza le a headsetet az eszköze Bluetooth®-beállításában.

## 5.7. Akkumulátorkapacitás

- Alacsony akkumulátorkapacitás esetén hangjelzés (Battery Low) hallható, és a jelzőfény pirosan felvilan.
- Tölts fel a headsetet – a **4. Üzembe vétel** pontban leírtak szerint.

## 6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.  
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:  
+49 9091 502-115 (Dew/Eng)  
További támogatási információt itt talál: [www.hama.com](http://www.hama.com)



## 9. Άρταλματλανιτάσι ελδιδράσoκ

### Κορνευεζετνέδελμι τνδνιβαλδδ:



Az eurδpαι ιράνυελνεκ 2012/19/EU ές 2006/66/EU αϊάνλνσάσ ηερίντ, α μεηιελνδνδ ιδδδπνντδλ κελζεδν, μινδην EU-s ταηάλλαμβαν έρνευνεσεκ ας κδνετκεζεδδ:

Az ελεκτρομoς ές ελεκτρονικαι κέσζυλέκεκετ ές ας ελεμεκετ νεμ σζαβαδ α ηάζταρτισ σζεμέτβε δοβνλ! A

λεσελεηζεττε ελεκτρομoς ές ελεκτρονικoς κέσζυλέκεκετ ές ελεμεκετ, ακκυμυλατοροκατ νεμ σζαβαδ α ηάζταρτισ σζεμέτβε δοβνι. Az ελμσζνάλτ ές μύκδδέσκέπτελεν ελεκτρομoς ές ελεκτρονικoς κέσζυλέκεκετ ηυϊύτéseρε τδννευνι ελδιδράσ κδνελεζ μινδηνκίτ, εζετρ αζοκατ ελ κελλ σζάλλιτανι εηυ κηελδδλτ ηυϊύτδ ηεηρε ηαη υισσζαβιννι α υάσάρλασ ηεηερε. A τερμέκ σζομαηολάσν φελτýνετεττε σζυμβδδλυμ εηυέρτεμύ ηελζεστ αδ ερρε νονατκοζεδν α φελμσζνάλδνακ. A ρέηι κέσζυλέκεκετ ηεηυϊύτése, υισσζαλντάσ ηαη υάμνιηεν φορμάβαν τδρτενδδ úηρα ησζνοσιτάσ κδνδσ ηοζζάηαρλνδσ κορνευεζετνέδελμι ζεδελμέηεζ.

## 10. Μεηεφελδδέσηι ηυιλατκοζατ



Hama GmbH & Co KG ιηαηοηλν, ηοηα α [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] τýπoς ράδιδδβερενδεζεσ μεηεφελδδ ές 2014/53/EU ιράνυελνεκ. Az EU-μεηεφελδδέσηι ηυιλατκοζατ τελες σζυβεηε

ελέρηεηδδ ας κδνετκεζεδδ ιντερνετεσ κίμεν:

www.hama.com -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Az(ok) α ηερευνεσαςάυ(ok)	2402MHz – 2480MHz
Maximális ηελερδσσεη	3.5 mW EIRP

### Στοιχεια ηεηριμδδ και ενδεδίεξεσ

1. Ακουσιτκά
2. Μικρδφδνεο
3. LED κατάσταση
4. Ένταση +, επδόμενo κομμάτι
5. Πλήκτρο On/Off, έλεηηοσ ομιλίασ, πλήκτρο πολλαπλνν λειτοηυγιών (MF)
6. Ένταση +, προηηδόμενo κομμάτι
7. Υποδοηι φδρτισεη

### 1. Επεξήηηση συμβδδλων προειδοηοηεσσ και υποδεδίεζων



#### Προειδοηοηεσ

Χρησιμοηοιέται ηα ηη σήμανησ υποδεδίεζων ασφαλειασ ηή ηα να επιστýηει ηην προοσηή σε ιδιδιαιτεροσ κινδýνoυσ.



#### Υποδεδίεξη

Χρησιμοηοιέται ηα ηη σήμανησ επιπλέον πληροφοριδδν ηή σημανητικνσ υποδεδίεζων.

### 2. Περιεχόμενα συσκευασιασ

- 1x συσκευη κεφαλής Bluetooth® „WEAR 7208”
- 1x καλωδίο φδρτισεη USB/Micro-USB
- 3 ζευηάρια μαηιλαράκια αυτιδδ (μεηεθοσ S/M/L)
- Αυτδ ο ηεηριδδιο ηεηριμδδ

### 3. Υποδεδίεξεσ ασφαλειασ

- Το προδδν προοριζετα ηα σκοποýσ οικιακήσ ηρρήσεη.
- Πρέπει να προστατεýετε το προδδν απδδ βρομιά, υηρασία και υπερθέρμησησ και να το χρησιμοηοιέτε μδνο σε στεηνα περιβάλλοντα.
- Το προδδν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, οýτε και να δέηεται δυνατά ητυπήματα.
- Μην χρησιμοηοιέτε ηη συσκευη εκτδσ των οριών απδδδοσησ ηου περιηράφοντα ηα τεηνικά ηαρακτηηιστικά.
- Μην ανοίηετε το προδδν και μην το χρησιμοηοιέτε αν ηαλάσει.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεηεί, ηý αυτό πρέπει να απορριψητε ολόκληρο το προδδν σύμφωνα με ηις ισχύουσεσ νομικές διατάξει.
- Απορριψητε κατευθείαν το υλικδ συσκευασιασ σύμφωνα με ηουσ ισχύοντεσ τοπηκοýσ κανονισμοýσ απδδρριψηεη.
- Μην κάνετε μετατροπέσ στη συσκευη. Κατ’ αυτδν τον τρόπο παύει να ισηύει η εηηύηση.



## Προειδοποίηση – Μπαταρία

- Για φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Γενικά μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες υποδοχές USB ή φορτιστές και μην προσπαθείτε να τους επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται τελείως.
- Αποφεύγετε αποθήκευση, φόρτιση και χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Όταν το προϊόν αποθηκεύεται για μεγάλο χρονικό διάστημα πρέπει να φορτίζεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).



## Προειδοποίηση - Υψηλή ένταση

- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.

## 4. Εναρξη χρήσης

- Η συσκευή κεφαλής διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Πριν την πρώτη χρήση η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.
- Πριν τη φόρτιση βεβαιωθείτε πως η συσκευή κεφαλής είναι απενεργοποιημένη.
- Ξεκινήστε τη φόρτιση συνδέοντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB στην υποδοχή **φόρτισης** (7) και στην υποδοχή USB του σταθερού/φορητού ΗΥ.
- Εναλλακτικά μπορείτε να φορτίσετε τη συσκευή κεφαλής με έναν ενδεδειγμένο φορτιστή USB. Λάβετε σχετικά υπόψη το εγχειρίδιο του χρησιμοποιούμενου φορτιστή USB.
- Η ένδειξη ανάβει συνεχώς κόκκινη κατά τη φόρτιση.
- Μια πλήρης φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 2-3 ώρες.
- Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, η λυχνία LED (3) ανάβει με μπλε χρώμα.
- Στη συνέχεια αποσυνδέστε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τις συνδέσεις δικτύου.

## 5. Λειτουργία

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής κεφαλής

- Πατήστε το πλήκτρο **MF** (5), μέχρι να ακουστεί το σήμα (**Power ON**) και να αναβοσβήσει η μπλε LED.
- Για απενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο **MF** (5), μέχρι να ακουστεί το σήμα (**Power OFF**) και η κόκκινη LED να αναβοσβήσει και να σβήσει.



## Υπόδειξη

Οι λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο ισχύουν μόνο για συσκευές που υποστηρίζουν Bluetooth®.

### 5.1. Πρώτη σύνδεση Bluetooth® (Ζεύξη)



#### Υπόδειξη - Ζεύξη

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας, η οποία υποστηρίζει Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι και αυτό ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ορατή σε άλλες συσκευές Bluetooth®.
- Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χειρισμού της συσκευής.
- Η συσκευή κεφαλής και η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκονται μεταξύ τους σε απόσταση άνω του ενός μέτρου. Όσο μικρότερη είναι η απόσταση τόσο το καλύτερο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή κεφαλής με το πλήκτρο **MF** (5).
- Πατήστε το πλήκτρο **MF** (5), μέχρι να αναβοσβήσουν εναλλάξ η μπλε και η κόκκινη LED και να ακουστεί η ειδοποίηση "Pairing".
- Το ακουστικό αναζητά σύνδεση Bluetooth®.
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στη συσκευή σας και περιμένετε μέχρι στη λίστα των συσκευών Bluetooth® που βρέθηκαν να προβληθεί Thomson **WEAR 7208**.
- Επιλέξτε Thomson **WEAR 7208** και περιμένετε μέχρι το ακουστικό να προβληθεί ως συνδεδεμένο στις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής σας.



#### Υπόδειξη – Κωδικός πρόσβασης Bluetooth®

Ορισμένες συσκευές χρειάζονται κωδικό πρόσβασης για τη δημιουργία σύνδεσης με άλλη συσκευή Bluetooth®.

- Για τη σύνδεση με τη συσκευή κεφαλής πληκτρολογήστε τον κωδικό **0000**, εφόσον αυτός ζητηθεί από τη συσκευή.



#### Υπόδειξη

- Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής ακούγεται το σήμα **Connected**.
- Εάν η σύνδεση διαρκεί πάνω από 300 δευτερόλεπτα σβήνουν οι LED και η διαδικασία διακόπτεται. Σε αυτή την περίπτωση επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω στην ενότητα 5.1 για την πρώτη σύνδεση Bluetooth®.

## 5.2. Αυτόματη σύνδεση Bluetooth® (αφού έχει ήδη γίνει ζεύξη)

### Υπόδειξη

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας, η οποία υποστηρίζει Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι και αυτό ενεργοποιημένο.
  - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ορατή σε άλλες συσκευές Bluetooth®.
  - Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χειρισμού της συσκευής.
- Ενεργοποιήστε το τη συσκευή κεφαλής με το πλήκτρο **MF** (5). Η μπλε LED αρχίζει να αναβοσβήνει και η συσκευή κεφαλής συνδέεται αυτόματα με τη συσκευή που χρησιμοποιήθηκε τελευταία.
- Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής ακούγεται ένα σήμα (**Connected**).

### Υπόδειξη

- Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής ακούγεται το σήμα **Connected**.
- Εάν η σύνδεση διαρκεί πάνω από 300 δευτερόλεπτα σβήνουν οι LED και η διαδικασία διακόπτεται.
- Σε αυτή την περίπτωση επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα 5.2.
- Εάν χρειάζεται, πρέπει να κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή ώστε να επιτραπεί η αυτόματη σύνδεση με τη συσκευή κεφαλής.

### Υπόδειξη - Η σύνδεση παρεμποδίζεται

Μετά την επιτυχή πρώτη σύνδεση γίνεται αυτόματη σύνδεση. Εάν δεν δημιουργηθεί αυτόματα σύνδεση Bluetooth® ελέγξτε τα παρακάτω σημεία:

- Ελέγξτε στις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής εάν είναι συνδεδεμένο το Thomson **WEAR 7208**. Εάν όχι, επαναλάβετε τα βήματα στο **5.1**. Βήματα κατά την **πρώτη σύνδεση Bluetooth®**.
- Ελέγξτε εάν η σύνδεση διακόπτεται από εμπόδια. Εάν ναι, τοποθετήστε τις συσκευές πιο κοντά μεταξύ τους.
- Η ισχύς της σύνδεσης μπορεί να μειωθεί και όταν η μπαταρία είναι χαμηλή.

## 5.3. Σύνδεση Bluetooth® Multipoint

Αυτή η συσκευή κεφαλής μπορεί να συνδεθεί ταυτόχρονα με δύο συσκευές που υποστηρίζουν Bluetooth® (Multipoint).

- Συνδέστε αρχικά τη συσκευή κεφαλής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 5.1 με την πρώτη συσκευή.
- Στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® σε αυτή τη συσκευή.
- Συνδέστε στη συνέχεια τη συσκευή κεφαλής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 5.1 με τη δεύτερη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® ξανά στην πρώτη συσκευή. Η συσκευή κεφαλής συνδέεται στη συνέχεια και με αυτή τη συσκευή μέσω της αυτόματης σύνδεσης Bluetooth®.

## 5.4. Αναπαραγωγή ήχου

### Υπόδειξη

- Λάβετε υπόψη ότι οι λειτουργίες που περιγράφονται στις ενότητες **5.3** και **5.4** είναι δυνατές μόνο όταν υπάρχει ενεργοποιημένη σύνδεση Bluetooth®.
  - Επιπλέον η συσκευή σας πρέπει να υποστηρίζει όλες τις λειτουργίες.
  - Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χειρισμού της συσκευής.
  - Μπορεί να γίνει έλεγχος των λειτουργιών και απευθείας μέσω της συσκευής.
- Ρυθμίστε την ένταση της συσκευής σας σε χαμηλό επίπεδο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή κεφαλής με το πλήκτρο **MF** (5). Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής ακούγεται ένα σήμα (**Connected**).
- Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή.
- Πατήστε το πλήκτρο **ένταση+** (4), για να αυξήσετε την ένταση. Όταν επιτευχθεί η μέγιστη ένταση ακολουθεί το αντίστοιχο σήμα.
- Πατήστε το πλήκτρο **ένταση-** (6) για να μειώσετε την ένταση.
- Πατήστε το πλήκτρο **MF** (5), ώστε να ακινήσετε ή να σταματήσετε την αναπαραγωγή ήχου.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **επόμενο κομμάτι** (4), ώστε να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **προηγούμενο κομμάτι** (6), ώστε να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.
- ## 5.5. Λειτουργία ελεύθερης ομιλίας
- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο **MF** (5), για να αποδεχτείτε την εισερχόμενη κλήση.
  - Πατήστε το πλήκτρο **MF** (5) δύο φορές ή χρησιμοποιήστε το τηλέφωνό σας, για να απορρίψετε την εισερχόμενη κλήση.
  - Κατά τη συνομιλία πατήστε μία φορά το πλήκτρο **MF**, για να τερματίσετε την κλήση.
  - Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο **MF** (5) για επανάληψη της τελευταίας κλήσης.



## Υπόδειξη – Ποιότητα συνομιλίας

Λάβετε υπόψη ότι κατά τη διάρκεια μιας κλήσης με το κινητό σας τηλέφωνο βρίσκεστε κοντά στη συσκευή κεφαλής, προκειμένου να βελτιώσετε την ποιότητα της συνομιλίας.

### 5.6. Αποσύνδεση της συσκευής κεφαλής

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή κεφαλής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή κεφαλής μέσω των ρυθμίσεων Bluetooth® της συσκευής σας.

### 5.7. Χωρητικότητα μπαταρίας

- Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι περιορισμένη (Battery Low) ακούγεται ένα μήνυμα και η ένδειξη ανάβει κόκκινη.
- Φορτίστε τη συσκευή κεφαλής – όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **4. Έναρξη χρήσης**.

### 6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό..

### 7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

### 8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά) Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Υποδείξεις απόρριψης

#### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα.

Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης, οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές

χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

### 10. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλαμιάς [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	2402MHz – 2480MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	3.5 mW EIRP



## Návod k použití

### Obsah balení a indikace

1. Sluchátka do uší
2. Mikrofon
3. Stavová LED dioda
4. Hlasitost +, přechod na následující skladbu
5. Tlačítko zap/vyp, ovládání hovorů, multifunkční tlačítka (MF)
6. Hlasitost -, přechod na předchozí skladbu
7. Nabíjecí zdířka

### 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



#### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



#### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

### 2. Obsah balení

- 1x Bluetooth® stereo náhlavní souprava „WEAR 7208“
- 1x nabíjecí kabel USB
- 3 páry silikonových špuntů (velikost S/M/L)
- tento návod k obsluze

### 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej vyjmout. Výrobek likvidujte jako celek v souladu s platnými předpisy.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.



#### Upozornění – baterie

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-přípojky.
- Poškozené nabíječky nebo USB přípojky nikdy nepoužívejte a ani je nezkoušejte opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte ani ho zcela nevybíjejte.
- Vyhnete se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).



#### Upozornění – vysoká hlasitost

- Používání výrobku omezuje vnímání okolních zvuků. Během používání proto neobsluhujte vozidla nebo stroje.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.

### 4. Uvedení do provozu

- Náhlavní souprava je vybavena nabíjecím akumulátorem. Před prvním použitím musí být akumulátor zcela nabitý.
- Ujistěte se, že je náhlavní souprava před dobíjením vypnutá.
- Spusťte nabíjení připojením příloženého USB kabelu do **nabíjecí zdiřky** (7) a USB přípojky PC/notebooku.
- Alternativně můžete náhlavní soupravu nabíjet pomocí vhodné USB nabíječky. Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze používané USB nabíječky.
- LED dioda svítí trvale červeně v průběhu celého nabíjení.
- Kompletní nabití akumulátoru trvá cca 2-3 hodiny.
- Po skončení nabíjení se LED kontrolka (3) rozsvítí modře.
- Poté odpojte všechny kabely, případně nabíječky.

### 5. Provoz

#### Zapnutí/vypnutí náhlavní soupravy

- Stisknete tlačítko **MF** (5), dokud nezazní oznámení (**Power ON**) a nerozblíká se modrá LED dioda.
- Pro vypnutí stisknete tlačítko **MF** (5), dokud nezazní oznámení (**Power OFF**), a nerozblíká se červená LED dioda.



#### Poznámka

Funkce popsané v této kapitole jsou možné pouze na koncových zařízeních s Bluetooth®.

#### 5.1. První navázání spojení Bluetooth® (spárování)



#### Poznámka – spárování

- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth® zapnuté a aby byla aktivní funkce Bluetooth®.
- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth® viditelné pro jiná zařízení Bluetooth®.
- Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho koncového zařízení.
- Náhlavní souprava a koncové zařízení by od sebe neměly být vzdáleny více než 1 metr. Čím menší vzdálenost, tím lépe.
- Zapněte náhlavní soupravu tlačítkem **MF** (5).
- Stisknete a podržte tlačítko **MF** (5), dokud modrá a červená LED dioda nezačnou střídavě blikat a hlas oznámí „Pairing“.
- Náhlavní souprava vyhledává spojení Bluetooth®.
- Na vašem koncovém přístroji otevřete nastavení Bluetooth® a vyčkejte, až se v seznamu nalezených přístrojů Bluetooth® zobrazí Thomson **WEAR 7208**.
- Zvolte Thomson **WEAR 7208** a vyčkejte, až se náhlavní souprava zobrazí jako spojená v nastavení Bluetooth® vašeho koncového zařízení.



#### Poznámka – heslo pro Bluetooth®

Některá koncová zařízení vyžadují pro navázání spojení s jiným zařízením s Bluetooth® heslo.

- Pro spojení s náhlavní soupravou zadejte heslo **0000**, pokud vás k tomu vyzve vaše koncové zařízení.



## Poznámka

- Proběhlo-li spojení úspěšně, zazní oznámení **Connected**.
- Pokud trvá proces spojování déle než 300 sekund, zhasnou LED diody a proces se přeruší. V takovém případě zopakujte kroky uvedené výše pod číslem 5.1 pro první navázání spojení Bluetooth® (spárování).

## 5.2. Automatické připojení Bluetooth® (po spárování)



## Poznámka

- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth® zapnuté a aby byla aktivní funkce Bluetooth®.
- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth® viditelné pro jiná zařízení Bluetooth®.
- Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho koncového zařízení.
- Zapněte náhlavní soupravu tlačítkem **MF** (5). Modrá LED dioda začne blikat a náhlavní souprava se automaticky spojí s naposledy používaným koncovým zařízením.
- Úspěšné spojení je signalizováno oznámením (**Connected**).



## Poznámka

- Proběhlo-li spojení úspěšně, zazní oznámení **Connected**.
- Pokud trvá proces spojování déle než 300 sekund, zhasnou LED diody a proces se přeruší. V takovém případě zopakujte kroky uvedené výše pod číslem 5.2.
- Případně budete muset provést nastavení na koncovém zařízení, aby umožňovalo automatické spojení se náhlavní soupravou.



## Poznámka - omezené spojení

- Po úspěšném prvním připojení probíhá spojení automaticky. Pokud by se spojení Bluetooth® nenavázalo automaticky, zkontrolujte tyto body:
- V nastavení Bluetooth® vašeho koncového přístroje zkontrolujte, zda je Thomson **WEAR 7208** připojeno. Pokud tomu tak není, opakujte kroky z **5.1. pro první navázání spojení Bluetooth®**.
  - Zkontrolujte, zda dosah není ovlivněn překážkami. Pokud ano, umístěte přístroje blíže k sobě.
  - Výkon může ovlivnit i slabá baterie.

## 5.3. Spojení Bluetooth® Multipoint

Tato náhlavní souprava se může spojit se dvěma koncovými zařízeními s Bluetooth® současně (Multipoint).

- Nejprve spojte náhlavní soupravu s prvním koncovým zařízením podle postupu v 5.1.
- Následně na tomto koncovém zařízení deaktivujte funkci Bluetooth®.
- Poté spojte náhlavní soupravu s druhým koncovým zařízením podle postupu v 5.1.
- Znovu aktivujte funkci Bluetooth® na prvním koncovém zařízení. Náhlavní souprava se spojí i s tímto koncovým zařízením pomocí automatického spojení Bluetooth®.

## 5.4. Přehrávání audia



## Poznámka

- Upozorňujeme, že funkce popsané v bodu **5.3** a **5.4** jsou možné pouze při aktivním spojení Bluetooth®.
- Navíc musí jednotlivé funkce podporovat vaše koncové zařízení.
- Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho koncového zařízení.
- Funkce lze dále ovládat i přímo prostřednictvím koncového zařízení.
- Nastavte hlasitost koncového zařízení na nízkou úroveň.
- Zapněte náhlavní soupravu tlačítkem **MF** (5). Úspěšné spojení je potvrzeno oznámením (**Connected**).
- Spustte přehrávání audia na připojeném koncovém zařízení.
- Stiskněte tlačítko **Hlasitost+** (4) pro zvýšení hlasitosti. Při dosažení maximální hlasitosti zazní odpovídající oznámení.
- Stiskněte tlačítko **Hlasitost-** (6) pro snížení hlasitosti.
- Stiskněte tlačítko **MF** (5) pro spuštění nebo zastavení přehrávání audia.
- Stiskněte a podržte stisknuto tlačítko **Přechod na následující skladbu** (4) pro přechod na další skladbu.
- Stiskněte a podržte tlačítko **Přechod na předchozí skladbu** (6) pro přechod na předcházející skladbu

## 5.5. Funkce hlasitého telefonování

- Stiskněte jednu tlačítko **MF** (5) pro přijetí příchozího hovoru.
- Pro odmítnutí příchozího hovoru stiskněte dvakrát tlačítko **MF** (5) nebo použijte telefon.
- Stiskněte během hovoru jednou tlačítko **MF** (5) pro ukončení hovoru.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **MF** (5) dvakrát pro volání na naposledy volané číslo.



## Poznámka – Kvalita hovoru

Upozorňujeme, že kvalitu hovoru môžete zvýšiť, keď sa během hovoru bude telefon nachádzať v blízkosti náhlavni soupravy.

## 5.6. Odpojení náhlavni soupravy

- Vypnete přístroj náhlavni soupravy.
- Odpojte náhlavni soupravy přes nastavení Bluetooth® vašeho koncového zařízení.

## 5.7. Kapacita baterie

- Při nízké kapacitě baterie zazní oznámení (Battery Low) a indikace bliká červeně.
- Nabijte náhlavni soupravy – viz bod 4. Uvedení do provozu.

## 6. Údržba a čištění

Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratěte na poradenské oddělení Hama. Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)  
Další podporné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení nastavená jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby životní prostředí přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo  
(kmitočtová pásma)

2402MHz – 2480MHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný

3.5 mW EIRP

SK

## Návod na použití

### Ovládacie a indikačné prvky

1. Slúchadlá do uší
2. Mikrofón
3. Stavová LED dióda
4. Hlasitosť +, nasledujúca skladba
5. Tlačidlo zap./vyp., ovládanie hovoru, multifunkčné tlačidlo (MF)
6. Hlasitosť -, predchádzajúca skladba
7. Nabíjaci konektor

### 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



#### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



#### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

### 2. Obsah balenia

- 1x Bluetooth® stereo headset „WEAR 7208“
- 1x USB nabíjaci kábel
- 3 páry silikónových štipulov (veľkosť S/M/L)
- Tento návod na použitie

### 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobek je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Chráněte výrobek před znečištěním, vlhkostí a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobek chráněte před pádmi a veľkými otrasmí.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobek neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívejte.
- Akumulátor je pevne nainštalovaný a nedá sa vybrať. Výrobek likvidujte ako celok v súlade s platnými predpismi.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobek žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.



### Upozornenie – akumulátor

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky ďalej nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Zabráňte prebitiu alebo úplnému vybitiu výrobku.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.
- Pri dlhšom uskladnení zariadenie pravidelne dobíjajte (min. štvrtročne).



### Upozornenie – vysoká hlasitosť

- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov. Počas používania preto neobsluhujte vozidlá ani stroje.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní, spôsobiť poškodenie sluchu.

## 4. Uvedenie do prevádzky

- Headset je vybavený nabíjateľným akumulátorom. Akumulátor sa musí pred prvým použitím úplne nabiť.
- Pred nabíjaním sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Zariadenie sa začne nabíjať, keď priložený USB nabíjací kábel zasuniete jedným koncom do **nabíjacieho konektora (7)** a druhým koncom ho zapojíte do USB zásuvky počítača/notebooku.
- Na nabíjanie headsetu môžete používať aj vhodnú USB nabíjačku. Postupujte pritom podľa návodu na použitie príslušnej USB nabíjačky.
- Počas nabíjania svieti kontrolka trvalo načerveno.
- Približne po 2 - 3 hodinách je akumulátor úplne nabitý.
- Po dokončení nabíjania LED dióda (3) svieti modro.
- Následne odpojte všetky káble a nabíjačky.

## 5. Prevádzka

### Zapnutie/vypnutie headsetu

- Stlačte multifunkčné tlačidlo **MF (5)**, kým zaznie oznam (**Power ON**) a začne blikať modrá LED dióda.
- Na vypnutie stlačte multifunkčné tlačidlo **MF (5)**, kým zaznie oznam (**Power OFF**), zabliká a zhasne červená LED dióda.



### Poznámka

Funkcie, ktoré sú opísané v tejto kapitole, sú možné iba s koncovými zariadeniami s funkciou Bluetooth®.

## 5.1. Prvé spojenie Bluetooth® (párovanie)



### Poznámka – párovanie

- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® zapnuté a že je funkcia Bluetooth® aktívovaná.
- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® viditeľné pre ostatné zariadenia Bluetooth®.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Vzdialenosť medzi headsetom a koncovým zariadením nesmie presiahnuť 1 meter. Čím je vzdialenosť medzi zariadeniami menšia, tým je spojenie lepšie.
- Zapnite headset stlačením multifunkčného tlačidla **MF (5)**.
- Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo **MF (5)**, kým nezačne striedavo blikať modrá a červená LED dióda a hlas nepovie „Pairing“.
- Headset vyhľadáva spojenie Bluetooth®.
- Otvorte na vašom koncovom zariadení Bluetooth® nastavenia a čakajte, kým sa zobrazí v zozname nájdených Bluetooth® zariadení Thomson **WEAR 7208**.
- Zvoľte Thomson **WEAR 7208** a čakajte, kým sa headset zobrazí v nastaveniach Bluetooth® vášho koncového zariadenia ako spárovaný.



### Poznámka – Bluetooth® heslo

Niektoré koncové zariadenia vyžadujú heslo pri párovaní s iným zariadením Bluetooth®.

- Keď vás vaše koncové zariadenie vyzve na zadanie hesla kvôli spojeniu s headsetom, zadajte heslo **0000** (štyri nuly).



### Poznámka

- Ak bolo spojenie úspešné, zaznie oznam **Connected** (Pripojené).
- Ak trvá párovanie dlhšie ako 300 sekúnd, LED diódy zhasnú a proces sa preruší.  
V takom prípade zopakujte kroky uvedené v bode 5.1 vyššie na vytvorenie prvého spojenia Bluetooth® (párovanie).



## 5.2. Automatické Bluetooth® spojenie (po úspešnom párovaní)

### Poznámka

- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® zapnuté a že je funkcia Bluetooth® aktivovaná.
- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® viditeľné pre ostatné zariadenia Bluetooth®.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Zapnite headset stlačením multifunkčného tlačidla **MF** (5). Začne blikať modrá LED dióda a headset sa automaticky spojí s naposledy použitým koncovým zariadením.
- Úspešné spojenie je signalizované oznamom (**Connected** (Pripojené)).

### Poznámka

- Ak bolo spojenie úspešné, zaznie oznam **Connected** (Pripojené).
- Ak trvá párovanie dlhšie ako 300 sekúnd, LED diódy zhasnú a proces sa preruší. V takom prípade zopakujte kroky uvedené v bode 5.2 vyššie.
- V prípade potreby nastavte koncové zariadenie na povolenie automatického spojenia so headsetom.

### Poznámka - obmedzené spojenie

Po úspešnom prvom spojení sa spojenie vykoná automaticky. Ak sa Bluetooth® spojenie neobnoví automaticky, skontrolujte nasledujúce:

- Skontrolujte v Bluetooth® nastaveniach koncového zariadenia, či existuje spojenie s Thomson **WEAR 7208**. Ak nie je, zopakujte kroky uvedené v časti **5.1 Prvé spojenie Bluetooth®**.
- Skontrolujte, či nie je dosah obmedzený prekážkami. Ak áno, umiestnite zariadenia bližšie k sebe.
- Dôvodom obmedzeného spojenia môže byť aj slabšia batéria.

## 5.3. Spojenie Bluetooth® Multipoint

Tento headset môžete súčasne spojiť s dvomi koncovými zariadeniami

s funkciou Bluetooth® (Multipoint).

- Najskôr pripojte headset s prvým koncovým zariadením, ako je opísané v časti 5.1.
- Následne deaktivujte funkciu Bluetooth® na tomto koncovom zariadení.
- Potom pripojte headset s druhým koncovým zariadením, ako je opísané v časti 5.1.
- Znovu aktivujte funkciu Bluetooth® na prvom koncovom zariadení. Headset sa spojí s týmito koncovými zariadením prostredníctvom automatického Bluetooth® spojenia.

## 5.4. Prehrávanie audia

### Poznámka

- Vezmite na vedomie, že funkcie uvedené v častiach **5.3** a **5.4** môžete využívať len v prípade, ak je aktivované spojenie Bluetooth®.
  - Okrem toho musí vaše koncové zariadenie podporovať jednotlivé funkcie.
  - Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
  - Jednotlivé funkcie môžete ovládať aj priamo cez koncové zariadenie.
  - Hlasitosť koncového zariadenia nastavte na nízku úroveň.
  - Zapnite headset stlačením multifunkčného tlačidla **MF** (5). Úspešné spojenie je signalizované oznamom (**Connected** (Pripojené)).
  - Spustite prehrávanie audia na pripojenom koncovom zariadení.
  - Na zvýšenie hlasitosti stlačte tlačidlo **Hlasitosť+** (4). Dosiachnutie maximálnej hlasitosti signalizuje príslušný oznam.
  - Na zníženie hlasitosti stlačte tlačidlo **Hlasitosť-** (6).
  - Na spustenie alebo zastavenie prehrávania audia stlačte multifunkčné tlačidlo **MF** (5).
  - Na zvolenie nasledujúcej skladby stlačte a podržte tlačidlo **Nasledujúca skladba** (4).
  - Na zvolenie predchádzajúcej skladby stlačte a podržte tlačidlo **Predchádzajúca skladba** (6).
- ## 5.5. Funkcia hlasitého telefonovania
- Na prijatie prichádzajúceho hovoru stlačte jedenkrát multifunkčné tlačidlo **MF** (5).
  - Na odmietnutie prichádzajúceho hovoru stlačte dvakrát tlačidlo **MF** (5) alebo použite váš telefón.
  - Na ukončenie hovoru stlačte jedenkrát počas rozhovoru multifunkčné tlačidlo **MF** (5).
  - Na zavolanie na číslo posledného hovoru stlačte dvakrát multifunkčné tlačidlo **MF** (5).



## Poznámka – kvalita hovoru

Na zvýšenie kvality hovoru dbajte na to, aby sa váš mobilný telefón počas hovoru nachádzal blízko headsetu.

### 5.6. Odpojenie headsetu

- Headset vypnite.
- Headset odpojte cez nastavenia Bluetooth® vášho koncového zariadenia.

### 5.7. Kapacita akumulátora

- Ak je akumulátor takmer vybitý, zaznie oznam (Battery Low (Nízka hladina nabitia)) a kontrolka bliká načerveno.
- Headset nabite podľa pokynov uvedených v časti **4 Uvedenie do prevádzky**.

### 6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

### 7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Pokyny pre likvidáciu

#### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

### 10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné

EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásmo

2402MHz – 2480MHz

Maximálny vysokofrekvenčný

3.5 mW EIRP



## Bruksanvisning

### Manöverelement och indikeringar

1. Hörsnäckor
2. Mikrofon
3. Statuslysdioder
4. Volym +, titel framåt
5. Knapp på/av, röststyrning, multifunktionsknapp (MF)
6. Volym -, titel bakåt
7. Laddningsport

### 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar



#### Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



#### Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

### 2. Förpackningens innehåll

- 1x Bluetooth®-stereo-headset „WEAR 7208“
- 1x USB/Micro-USB-laddkabel
- 3 par öronkuddar (storlek S/M/L)
- Denna bruksanvisning

### 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Det uppladdningsbara batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Kassera hela produkten enligt de lagstadgade bestämmelserna.

- Kassa förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.



### Varning – uppladdningsbart batteri

- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik lagring, laddning och användning vid extrema temperaturer.
- Ladda batteriet regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).



### Varning – hög volym

- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen. (2.1.6)
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Hög volym – även under korta perioder – kan leda till hörselskador.

## 4. Idrifttagning

- Headsetet är utrustat med ett uppladdningsbart batteri. Batteriet måste laddas helt innan det används för första gången.
- Säkerställ att headsetet är avstängt innan laddning.
- Starta laddningen genom att ansluta den medföljande USB-laddaren till **laddningsporten** (7) och till USB-porten på en dator/bärbar dator.
- Headsetet kan även laddas med en lämplig USB-laddare. Beakta då bruksanvisningen till USB-laddaren som används.
- Indikeringen lyser konstant rött under pågående laddning.
- Det tar ca 2-3 timmar tills batteriet är helt uppladdat.
- Efter avslutad laddning lyser lysdioden (3) blått.
- Koppla sedan bort alla kablar och nätanslutningar.

## 5. Användning

### Starta och stänga av headsetet

- Tryck på knappen **MF** (5) tills indikeringen (**Power ON**) ljuder och den blå lysdioden blinkar.
- För att stänga av, tryck på **MF** (5) tills indikeringen (**Power OFF**) ljuder samt den röda lysdioden blinkar och slocknar.



### Hänvisning

De funktioner som beskrivs i detta kapitel är endast tillgängliga med Bluetooth®-kompatibla enheter.

## 5.1. Bluetooth® första anslutning (parkoppling)



### Hänvisning – parkoppling

- Kontrollera att den Bluetooth®-kompatibla slutapparaten är påslagen och att Bluetooth® är aktiverat.
- Kontrollera att den Bluetooth®-kompatibla slutapparaten är synlig för andra Bluetooth®-enheter.
- Se bruksanvisningen till slutapparaten.
- Headsetet och slutapparaten får befinna sig på max 1 meters avstånd från varandra. Ju mindre avstånd desto bättre.
- Slå på headsetet med knappen **MF** (5).
- Tryck på och håll **MF**-knappen (5) intryckt tills den blå och röda lysdioden blinkar om vartannat "Parkoppling".
- Headsetet söker efter en Bluetooth®-förbindelse.
- Öppna Bluetooth®-inställningarna på din apparat och vänta tills Thomson **WEAR 7208** visas i listan över hittade Bluetooth®-enheter.
- Välj Thomson **WEAR 7208** och vänta tills headsetet visas som anslutet i slutapparatsens Bluetooth®-inställningar.



### Hänvisning – Bluetooth®-lösenord

Vissa slutapparater kräver ett lösenord för att upprätta anslutningen till en annan Bluetooth®-apparat.

- Ange för anslutningen till headsetet lösenordet **0000** om slutapparaten kräver ett lösenord.



### Hänvisning

- Om anslutningen lyckades ljuder meddelandet **Connected**.
- Om anslutningsprocessen tar längre än 300 sekunder slocknar lysdioderna och processen avbryts. Upprepa i sådana fall ovan under 5.1 nämnda steg för första Bluetooth®-anslutning (parkoppling).

## 5.2. Automatisk Bluetooth®-koppling (efter genomförd parkoppling)

### Hänvisning

- Kontrollera att den Bluetooth®-kompatibla slutapparaten är påslagen och att Bluetooth® är aktiverat.
  - Kontrollera att den Bluetooth®-kompatibla slutapparaten är synlig för andra Bluetooth®-enheter.
  - Se bruksanvisningen till slutapparaten.
- Slå på headsetet med knappen **MF** (5). Den blå lysdioden börjar blinka och headsetet ansluter automatiskt till senast använda slutapparat.
- En upprättad förbindelse signaleras genom ett meddelande (**Connected**).

### Hänvisning

- Om anslutningen lyckades ljuder meddelandet **Connected**.
- Om anslutningsprocessen tar längre än 300 sekunder slocknar lysdioderna och processen avbryts. Upprepa i sådana fall ovan under 5.2 nämnda steg.
- I vissa fall måste användaren själv ställa in slutapparaten för att tillåta automatisk anslutning till det kopplade headsetet.

### Hänvisning - anslutning påverkad

- Om den första anslutningen lyckas följer sedan varje anslutning automatiskt. Om Bluetooth® inte ansluts automatiskt, kontrollera följande punkter:
- Kontrollera i slutapparaten Bluetooth®-inställningar om Thomson **WEAR 7208** är ansluten. Om inte, upprepa de steg som anges under **5.1. Bluetooth® första anslutning**.
  - Kontrollera om räckvidden påverkas av hinder. Om så är fallet, flytta apparaterna närmare varandra.
  - Effekten kan också påverkas negativt om batteriet är svagt.

## 5.3. Bluetooth® Multipoint-anslutning

Detta headset kan ansluta till två Bluetooth®-kompatibla slutapparater samtidigt (Multipoint).

- Anslut först headsetet till den första slutapparaten enligt beskrivningen i 5.1.
- Deaktivera därefter Bluetooth®-funktionen på denna slutapparat.

- Anslut sedan headsetet till den andra slutapparaten enligt beskrivningen i 5.1.
- Aktivera Bluetooth®-funktionen på den första slutapparaten på nytt. Headsetet ansluter då till denna slutapparat via automatisk Bluetooth®-anslutning.

## 5.4. Ljuduppspelning

### Hänvisning

- Tänk på att de funktioner som beskrivs i **5.3.** och **5.4.** endast är möjliga vid en aktiv Bluetooth®-anslutning.
  - Dessutom måste slutapparaten stödja de enskilda funktionerna.
  - Se bruksanvisningen till slutapparaten.
  - Funktionerna kan i fortsättningen styras även direkt via slutapparaten.
- Ställ in slutapparaten volym på en låg nivå.
- Slå på headsetet med knappen **MF** (5). En upprättad förbindelse signaleras genom ett meddelande (Connected).
- Starta ljuduppspelningen på den anslutna slutapparaten.
- Tryck på **Volym+** (4) för att höja volymen. Ett meddelande ges när maximal volym har nåtts.
- Tryck på **Volym-** (6) för att sänka volymen.
- Tryck på **MF**-knappen (5) för att stoppa eller starta ljuduppspelningen.
- Tryck och håll knappen **Titel framåt** (4) nedtryckt för att gå till nästa titel.
- Tryck och håll knappen **Titel bakåt** (6) nedtryckt för att gå till föregående titel

## 5.5. Handsfreefunktion

- Tryck på **MF**-knappen (5) en gång för att ta emot ett inkommande samtal.
- Tryck två gånger på **MF**-knappen (5) eller använd telefonen för att avvisa det inkommande samtalet.
- Tryck på **MF**-knappen (5) en gång under pågående samtal för att avsluta samtalet.
- Tryck på **MF**-knappen (5) två gånger för att ringa senaste samtalets nummer.

### Hänvisning – samtalskvalitet

Se till att du befinner dig i närheten av headsetet med mobiltelefonen under samtalet för att på så sätt höja kvaliteten på samtalet.

## 5.6. Koppla bort headsetet

- Stäng av headsetet.
- Koppla bort headsetet via slutapparaten Bluetooth®-inställningar.

## 5.7. Batterikapacitet

- När batterikapaciteten är låg hörs en signal (Battery Low) och indikatorn blinkar rött.
- Ladda headsetet enligt beskrivningen i 4. Idrifttagning.

## 6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

## 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

## 8. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Kasseringshänvisningar

### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## 10. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioustrustning [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] överensstämmer med

direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642,

00132643 -> Downloads

Eller de frekvensband	2402MHz – 2480MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	3.5 mW EIRP

# RO Manual de utilizare

## Elemente de comandă și afișaje

- Căști intraauriculare
- Microfon
- LED de statut
- Volum sonor +, Transfer titlu înainte
- Tastă pornit / oprit, Comandă vocală, Tastă multifuncțională (MF)
- Volum sonor -, Transfer titlu înapoi
- Racord încărcare

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- 1 x set căști stereo Bluetooth® „WEAR 7208”
- 1 x cablu încărcare USB/Micro-USB
- 3 perechi pernuțe (mărimi S/M/L)
- acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Recidarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



### Avertizare – Acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau porturi USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme.
- La depozitare mai îndelungată, efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).



### Avertizare - Putere sonoră

- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți mijloace de transport sau utilaje.
- Reglați volumul sonor la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a volumului sonor - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului.

## 4. Punere în funcțiune

- Casca dispune de un acumulator reîncărcabil. Înaintea primei folosiri acumulatorul trebuie complet încărcat.
- Deconectați casca înaintea încărcării.
- Porniți încărcarea prin conectarea cablului de încărcare USB la fișa de încărcare (7) și la un port USB al unui PC/ notebook.
- Alternativ se poate încărca cu un încărcător USB adecvat. În acest caz vă rugăm să respectați instrucțiunile de folosire ale încărcătorului USB utilizat.
- În timpul încărcării afișajul luminează continuu roșu.
- Încărcarea completă a acumulatorului durează cca 2-3 ore.
- După terminarea încărcării LED-ul (3) luminează albastru.
- Întrerupeți toate contactele cablurilor și rețelei.

## 5. Funcționare

### Pornire / oprire cască

- Apăsați tasta (5) **MF** până se aude anunțul (**Power ON**) și LED-ul albastru luminează intermitent.
- Pentru oprire apăsați tasta (5) **MF** până se aude anunțul (**Power OFF**) și LED-ul roșu luminează intermitent și se stinge.



### Instrucțiune

Funcțiunile descrise în acest capitol sunt posibile numai cu aparate finale compatibile Bluetooth®.

#### 5.1. Prima conectare Bluetooth® (Pairing)



### Instrucțiune – Pairing

- Aparatul final compatibil Bluetooth® trebuie să fie pornit și funcțiunea Bluetooth® activată.
- Aparatul final compatibil Bluetooth® trebuie să fie vizibil pentru alte aparate Bluetooth®.
- În acest sens vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Distanța dintre cască și aparatul final nu trebuie să fie mai mare de 1 metru. Cu cât distanța este mai mică cu atât mai bine.
- Porniți casca cu tasta (5) **MF**.
- Apăsați tasta **MF** (5) până când LED-urile albastru și roșu luminează intermitent alternativ și o voce spune „Pairing”.
- Casca caută o conexiune Bluetooth®.
- Deschideți setările Bluetooth® din aparatul final și așteptați până când în lista aparatelor Bluetooth® găsite se afișează Thomson **WEAR 7208**.
- Selectați Thomson **WEAR 7208** și așteptați până când în setările Bluetooth® ale aparatului final casca se afișează ca fiind conectată.



### Instrucțiune – Parolă Bluetooth®

Pentru configurarea conexiunii cu un alt aparat Bluetooth® unele aparate finale au nevoie de o parolă.

- Dacă pentru conexiunea cu casca aparatul final vă solicită o parolă, introduceți **0000**.



### Instrucțiune

- La o conexiune reușită se aude anunțul **Connected**.
- Dacă procesul de conexiune durează mai mult de 300 secunde, acesta se întrerupe și LED-urile se sting. În acest caz repetați pașii din capitolul 5.1 pentru prima conectare Bluetooth® (Pairing).

## 5.2. Conexiune automată Bluetooth® (după un Pairing deja efectuat)

### Instrucțiune

- Aparatul final compatibil Bluetooth® trebuie să fie pornit și funcțiunea Bluetooth® activată.
  - Aparatul final compatibil Bluetooth® trebuie să fie vizibil pentru alte aparate Bluetooth®.
  - În acest sens vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Porniți casca cu tasta (5) **MF**. LED-ul albastru începe să lumineze intermitent și casca se conectează automat cu ultimul aparat final folosit.
- La o conexiune reușită se aude anunțul **Connected**.

### Instrucțiune

- La o conexiune reușită se aude anunțul **Connected**.
- Dacă procesul de conexiune durează mai mult de 300 secunde, acesta se întrerupe și LED-urile se sting. În acest caz repetați pașii din capitolul 5.2.
- În acest caz trebuie efectuată setarea la aparatul final pentru admiterea conexiunii automate cu casca conectată.

### Instrucțiune - Contact afectat

- După o primă conectare cu succes, conectarea se face automat. În cazul în care conectarea Bluetooth® nu se execută automat, verificați următoarele puncte:
- Controlați în setările Bluetooth® ale aparatului final dacă Thomson **WEAR 7208** apar ca fiind conectate. Dacă nu, repetați pașii din **5.1** pentru **prima conectare Bluetooth®**.
  - Controlați dacă diferite obstacole influențează negativ raza de acțiune. Dacă da, poziționați aparatele mai aproape unul de altul.
  - Și o baterie mai slabă poate să influențeze negativ performanța.

## 5.3. Conectare Bluetooth® Multipoint

Casca se poate conecta simultan cu două aparate finale compatibile Bluetooth® (Multipoint).

- Conectați mai întâi casca cu primul aparat final conform descrierii din 5.1.
- Dezactivați funcția Bluetooth® de la acest aparat final.
- Conectați casca cu al doilea aparat final conform descrierii din 5.1.

- Reactivați funcția Bluetooth® a primului aparat final. Prin conectarea automată casca se racordează automat și cu acest aparat final.

## 5.4. Redare audio

### Instrucțiune

- Funcțiunile descrise în **5.3** și **5.4** sunt posibile numai la o conectare Bluetooth® activă.
  - Fiecare funcțiune trebuie susținută de aparatul final.
  - În acest sens vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
  - Funcțiunile se pot comanda și direct prin aparatul final.
- Reglați volumul sonor al aparatului final la un nivel redus.
- Porniți casca cu tasta (5) **MF**. La o conexiune reușită se aude anunțul **Connected**.
- Porniți redarea audio la aparatul final conectat.
- Pentru a mări volumul apăsați tasta (4) **Volum sonor +**. La atingerea volumului sonor maxim se aude un anunț corespunzător.
- Pentru a reduce volumul apăsați tasta (6) **Volum sonor -**.
- Pentru pornirea sau oprirea redării audio apăsați tasta (5) **MF**.
- Pentru a sării la următorul titlu apăsați tasta (4) **Transfer titlu înainte**.
- Pentru a sării la titlul anterior apăsați tasta (6) **Transfer titlu înapoi**.

## 5.5. Funcție de comunicare liberă (tip „mâini libere“)

- Pentru acceptarea unui apel telefonic apăsați o dată tasta (5) **MF**.
- Pentru refuzarea unui apel telefonic apăsați de două ori tasta (5) **MF** sau folosiți telefonul.
- Pentru încheierea apelului telefonic în timpul convorbirii apăsați o dată tasta (5) **MF**.
- Pentru apelarea numărului ultimului apel telefonic apăsați de două ori tasta (5) **MF**.

### Instrucțiune – calitate convorbirii

Pentru îmbunătățirea calității convorbirii, în timpul apelării trebuie să vă aflați cu telefonul mobil în apropierea căștii.

## 5.6. Întrerupere cască

- Opriți casca.
- Deconectați casca cu ajutorul setărilor Bluetooth® ale aparatului final.

## 5.7. Capacitate acumulator

- La capacitate redusă se aude un anunț (Battery Low) și afișajul luminează intermitent roșu.
- Încărcați casca conform descrierii din **4. Punere în funcțiune**.

## 6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## 7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## 10. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00132640, 00132641, 00132642, 00132643] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00132640, 00132641, 00132642, 00132643 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2402MHz – 2480MHz
Puterea maximă	3.5 mW EIRP



**Technical Data**

	Bluetooth® Headset
Earphone/microphone impedance / Impédance oreillettes/microphone / Impedanz Ohrhörer/Mikrofon / Impedancia auriculares/micrófono / Impedanza auricolare/microfono / Sensibilidad auscultadores/microfone / Gevoeligheid oortelefoon/microfoon / Czułość słuchawek dousznych / mikrofonu / Fülhallgató/mikrofon impedanciája / Συνθετη αντίσταση/ακουστικών μικροφώνου / Impedance sluchátek/Impedans hörsnäckor/ mikrofonk/mikrofonu / Impedancia slúchadiel/mikrofónu / Impedantã Căști intraauriculare/Microfon	16 Ω / 300 Ω
Frequency / Fréquence / Freqenz / Frecuencia / Frequenza / Frequência / Frequentie / Częstotliwość / Frekvencia / Συχνότητα / Frekvence / Frekvens / Frecvență	20 – 20.000 Hz
Earphone/microphone sensitivity / Sensibilité oreillettes/microphone / Empfindlichkeit Ohrhörer/Mikrofon / Sensibilidad auriculares/micrófono / Sensibilità auricolare/microfono / Sensibilidade auscultadores/microfone / Gevoeligheid oortelefoon/microfoon / Czułość słuchawek dousznych / mikrofonu / Fülhallgató/mikrofon érzékenysége / Ευαισθησία ακουστικών/μικροφώνου / Citlivost sluchátek/mikrofonu / Citivost slúchadiel/ mikrofónu / Känslighet hörsnäckor/mikrofon / Sensibilitate Căști intraauriculare/Microfon	95 dB / -3 dB
WBCV	≥ 75mV
Range / Portée / Reichweite / Alcance / Portata / Bereik / Zasięg / Hatótávolság / Εμβέλεια / Dosah / Räckvidd / Razã de acțiune	Max. 10m
Bluetooth® technology / Technologie Bluetooth® / Bluetooth®-Technologie / Tecnología Bluetooth® / Tecnologia Bluetooth® / Bluetooth®-technologie / Tecnología Bluetooth® / Bluetooth®-tehnológia / Τεχνολογία Bluetooth® / Tehnológia Bluetooth® / Bluetooth®-teknik / Tehnologie Bluetooth®	v5.0
Profile / Profils / Perfil / Profili / Profielen / Profilok / Προφίλ / Profily / Profil / Profiler	A2DP / AVRCP / HFP / HSP
Transmission frequency / Fréquence d'émission / Sendefrequenz / Frecuencia de transmisión / Frequenza di trasmissione / Frequência de transmissão / Zendfrequentie / Częstotliwość nadawania / Adófrekvencia / Συχνότητα εκπομπής / Vysílací kmitočet / Vysielací kmitočet / Sändarfrekvens / Frecvență emisie:	2.4 – 2.48GHz
Battery / Batterie / Akku / Batería / Batteria / Bateria / Accu / Akumulator / Akkumulátor / Μπαταρία / Batterie / Akumulátor / Uppladdningsbart batteri / Acumulator	Li-Po 3,7 V
Battery capacity / Capacité de la batterie / Akkukapazität / Capacidad de la batería / Capacità della batteria / Capacidade da bateria / Accu-capaciteit / Pojemność akumulatora / Akkumulátorkapacitás / Χωρητικότητα μπαταρίας / Kapacita baterie / Kapacita akumulátora / Batterikapacitet / Capacitate acumulator	60mAh
Current consumption / Consommation de courant / Stromaufnahme / Consumo de corriente / Potenza assorbita / Consumo de energia / Stroomverbruik / Pobór prądu / Áramfelvétel / Κατανάλωση ρεύματος / Příkon / Odber prúdu / Strömförbrukning / Consum de curent	Max. 45 mA
Töltéfszűltség Charging voltage / Tension de charge / Ladespannung / Tensión de carga / Tensione di carica / Tensão de carregamento / Oplaadspanning / Napięcie ładowania / Τάση φόρτισης / Napětí při nabíjení / Nabíjacie napätie / Laddspänning / Tensiune de încărcare	Max. 5 V USB
Total weight / Poids total / Gewicht gesamt / Peso total / Peso complessivo / Peso total / Gewicht totaal / Ciežar całkowity / Teljes súly / Συνολικό βάρος / Hmotnost celkem / Celková hmotnosť / Total vikt / Greutate totală	12g
Standby/talking time / Autonomie en veille/conversation / Standby-/Gesprächszeit / Tiempo en standby/ conversación / Autonomia in stand-by/in conversazione / Tempo de inatividade/de conversação / Stand-by-/gesprekstijd / Czas standby / rozmowy / Készenléti/beszélgetési idő / Χρόνος αναμονής/ομιλίας / Doba standby/doba hovoru / Doba standby/hovoru / Standby-/samtalstid / Standby / Timp convorbiri	60 h / 5.45 h

## Technical Data

	Bluetooth® Headset
Max. Talk Time / Max. Music Play Time*	5.45 h / 6 h
Standby time*	60 h
Ready for use*	180 days

\*after full charged

# THOMSON



The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by HAMA GmbH & Co KG in 86652 Monheim/Germany – further information at [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com).**

[www.thomson-av-accessories.eu](http://www.thomson-av-accessories.eu)

86534



WEAR7208 / 00132640\_43

**mythomson.com**